

# INFODENT®

MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE

Zirkonzahn®

## ZIRCONIA DALLE DOLOMITI

PRETTAU® – LA PIÙ COSTOSA, PER I CLIENTI CHE APPREZZI.

Redazionale pag. 37

**DENTAL  
TECH**

**DENTAL TECH | PAGINE DI  
ODONTOIATRIA DIGITALE**

**IL CASO CLINICO  
DIGITAL@  
L'OPINIONE**

Da pag 15

### PRODOTTI A CONFRONTO

- DISPOSITIVI PROTEZIONE INDIVIDUALE
- TELECAMERE ENDORALI

### LE RUBRICHE

A tu per tu/Approfondimenti/Dental Tech/  
Pillole di Economia&Finanza/Focus/Zoom/  
Dalle Aziende/Attualità/Agenda Corsi





INTRAO RAL WELDING®

SCEGLI IL MEGLIO  
PER IL CARICO IMMEDIATO  
E PER IL LABORATORIO



MARCHIO  
CERTIFICATO  
U.S.A



MARCHIO  
CERTIFICATO  
EUROPA

contatti: [info@abitaly.it](mailto:info@abitaly.it) +39 0372 439957  
[www.intraoralwelding.com](http://www.intraoralwelding.com)

**Direttore responsabile:** Riccardo Chiarapini

**Direttore editoriale:** Gisella Benedetti

**Segreteria di redazione:** Diana Carbonetti

**Impaginazione a cura di:** Bplus srl

**Marketing e pubblicità:** T.0761.393327

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dr. F. Mangano, Dr. L. Lepidi, Prof. P. A. Cioffi,  
E. Calamai, M. Vanti.

Mensile d'informazione merceologica dentale  
ANNO XXXIII - n. 6 - 7/2021

Viterbo - Autorizzazione del Tribunale di Viterbo  
n. 341 del 7/12/88



**Editore BPlus s.r.l.**

Strada Teverina 64D - 01100 Viterbo  
T. 0761.393.1 - info@infodent.it

**Stampa** - Graffietti Stampati snc - S.S. Umbro  
Casentinese Km. 4,500 - Montefiascone (VT)



**Testata volontariamente sottoposta a  
certificazione di tiratura e diffusione  
in conformità al Regolamento CSST  
Certificazione Editoria Specializzata e Tecnica  
Per il periodo 1/1/2019-31/12/2019**

Periodicità: mensile

Tiratura media: 17.933

Diffusione media: 17.710

Certificato CSST n. 3032 - del 24/2/2020

Società di Revisione: BDO ITALIA

Una copia Euro 0,77

Tiratura presente numero 17.400

#### AVVERTENZE

La redazione non restituisce il materiale utilizzato.



5

#### A CONFRONTO DISPOSITIVI PROTEZIONE INDIVIDUALE

pag 5

- Certificazione e qualità: per DPI che non deludano le aspettative
- Tabelle di comparazione

#### APPROFONDIMENTI

pag 13

- O<sub>2</sub> MED COLOR, lo stile incontra la sicurezza... colora le tue giornate!

#### DENTAL TECH

pag 15

- L'articolatore virtuale. Mito o realtà?
- L'articolatore virtuale nella pratica clinica. Strumento realmente efficace?
- DIGITAL@ Carestream Dental
- L'articolatore virtuale e la rivoluzione digitale



22

#### A CONFRONTO TELECAMERE

pag 22

- La Telecamera Intraorale nell'era digitale
- Tabelle di comparazione

#### APPROFONDIMENTI

pag 27

- DIAGNOcam™2170 e il nuovo DIAGNOcam™ Vision Full HD, le telecamere KaVo per la rilevazione della carie senza raggi x
- VistaCam iX HD Smart: vero HD per una perfetta diagnosi delle carie

#### PILLOLE DI ECONOMIA&FINANZA

pag 30

- Una gastronomia del New Jersey vale \$ 113 M

#### FOCUS

pag 32

#### #ZOOMPRODOTTI

pag 35

#### DALLE AZIENDE

pag 37

- Zirconia Prettau® Fatta con orgoglio!
- Primescan, per risultati prevedibili
- Storia ed esperienza al servizio dei laboratori odontotecnici
- Planmeca FIT®, soluzioni CAD/CAM aperte per le cliniche dentali
- IntraOralWelding
- Nuovo Regolamento Europeo sui dispositivi medici: cosa cambia per gli odontotecnici?
- Hi-Fiber: la nuova soluzione per un lavoro smart e risultati straordinari

#### ATTUALITÀ DENTALE

pag 41

- Dr. Google, posso farle una domanda?
- Aiuta la campagna Arké "Un dentista per amico"
- Parodontite e diabete: possibile la diagnosi precoce grazie allo screening congiunto in studio
- Odontotecnici: entrato in vigore il nuovo regolamento comunitario

#### AGENDA Settembre-Ottobre

pag 43

- Calendario dei Corsi e Congressi

INSERZIONISTI - 1 Flex Technology pagg. 13 • 3SDental pag. 42 • 3Shape pagg. 32/33/41 • Ab Italy pag. 11 Cop • Bplus pag. 11 Cop • Caddent pag. 14 Cop • Caes pag. 44 • Dental Network pag. 29 • Dental Pr Adin pag. 27 • Digital Dentistry Society pag. 21 • Duerr Dental pagg. 14/28 • Kavo pag. 27 • Lake Como Institute pag. 36 • LTS Leoni pag. 43 • Orthosystem Roma pag. 45 • Polifarma pagg. 34/38 • Smartpix pag. 3 • Straumann pag. 9 • Tecnologica pag. 1 Cop • Zagli pag. 31 • Zirkonzahn pag. 1 Cop

INFORMATIVA - Questa rivista Le è stata inviata tramite abbonamento, l'indirizzo in nostro possesso verrà utilizzato per l'invio della rivista, per l'invio di altre riviste, per l'invio di proposte di abbonamento, per l'invio di informazioni tecniche e commerciali, nonché per la divulgazione di eventi formativi e promozionali e per la cessione degli stessi a terze aziende per le medesime finalità. In ogni momento potrete esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs 196/2003, e quindi conoscere, ottenere la cancellazione, la rettificazione, l'aggiornamento e l'integrazione dei Vostri dati, nonché opporvi al loro utilizzo per le finalità su indicate. Qualora venisse esercitato il diritto alla cancellazione lo stesso comporterebbe il mancato invio della presente rivista. Il titolare del trattamento è BPLUS srl con sede in Viterbo, Strada Teverina Km 3,600, nella persona del suo legale rappresentante.



## Innoviamo per migliorare l'igiene orale dei nostri pazienti.

L'unico scovolino in nylon medicale  
dotato di setole allungate



Made in Italy.

www.smartpix.biz | info@smartpix.biz | +39 0240741332



**Elisabetta Calamai**

*In Umbra dal 1995, si è occupata inizialmente dei prodotti. Dal 2000 ricopre il ruolo di Direttore Marketing*

# Certificazione e qualità: per DPI che non deludano le aspettative

Con l'acronimo DPI si fa riferimento a un'eterogenea gamma di prodotti regolamentata da ben definite norme di produzione e certificazione. A causa dell'emergenza COVID-19, la richiesta di DPI è aumentata esponenzialmente, ma questo incremento improvviso della domanda ha fatto sì che in Italia e nel resto dei paesi dell'UE iniziassero a diffondersi DPI e dispositivi medici provenienti da paesi extra UE privi di certificazione CE. Per evitare frodi e contraffazioni ed avere la garanzia di prodotti sicuri, oltre ad un supporto costante, è indispensabile affidarsi a distributori seri e conosciuti, con cui si è instaurato un rapporto di fiducia. Nell'intervista che segue abbiamo domandato a Elisabetta Calamai, Direttore Marketing di Umbra, come è cambiato il mercato dei DPI dopo più di un anno dalla comparsa del virus.

**La comparsa del COVID-19 ha comportato una corsa ai DPI. La domanda si è impennata rapidamente e l'offerta, quantomeno in fase iniziale, ha faticato nel rispondere alle esigenze di mercato. Ad oggi, come è cambiato il sistema distributivo dei DPI?**

Nella fase che si riferisce alla primavera-estate 2020, abbiamo assistito ad una introduzione nel mercato di aziende totalmente improvvisate che purtroppo hanno trovato spazio a causa della drammatica carenza di dispositivi. Attualmente, secondo la nostra percezione, la distribuzione si sta normalizzando, ad eccezione della produzione di guanti che ancora oggi non è sufficiente, questo perché la fabbricazione dei guanti richiede un "know how" specifico, impossibile da improvvisare. Diverso è per le mascherine e i camici.

Moltissimi hanno assunto il ruolo di produttori estemporanei attuando lavorazioni improbabili che non rispettano alcuna norma di produzione e certificazione richiesta dalla legge, requisiti indispensabili per DPI e dispositivi medici.

**Uno sviluppo che ha interessato non solo la quantità, ma anche e soprattutto la qualità dei dispositivi. Come sono cambiate le richieste dei professionisti a seguito del COVID-19?**

Nel momento di massimo allarme, con un'estrema insufficienza di dispositivi di protezione individuale, i professionisti hanno acquistato senza esaminare troppo la qualità e la provenienza dei prodotti, ma superato lo smarrimento iniziale, si è cominciato a prestare sempre maggiore attenzio-

ne ai requisiti e al tipo di certificazione dei DPI /Dispositivi Medici, che in una prima fase difficilmente veniva richiesta. Oggi, il professionista è molto più attento alla tipologia, alla qualità e alla certificazione dei prodotti e si impegna a individuare con più precisione anche il loro campo di utilizzo in base alla mansione ricoperta dall'operatore. Va sottolineato anche, come tutto il mondo della disinfezione abbia subito un'importante impennata a seguito della comparsa del Covid-19. Sono aumentate le vendite di apparecchi per la sanificazione dell'aria e tutta una serie di prodotti che prima della pandemia avevano un mercato poco rilevante.

### **Quanto è importante affidarsi ad aziende e prodotti che godono di tutte le certificazioni richieste? Come può il professionista verificarne la conformità?**

Per noi è stata una scelta naturale, totalmente in linea con la politica aziendale. Abbiamo sempre privilegiato la qualità e la trasparenza, a vantaggio e nella tutela del cliente, anche se a volte questo ha potuto determinare un piccolo ritardo nell'evasione degli ordini. Se la certificazione è fondamentale, lo è altrettanto la qualità del prodotto che garantisce la veridicità della certificazione stessa. I DPI vengono certificati su campionatura, di conseguenza è importante acquistarli da aziende il cui ciclo di produzione sia consolidato e collaudato, così da permettere una distribuzione di prodotti che mantengono quello che promettono. Negli ultimi mesi si è verificata una grande confusione riguardo al tema normativo. Nel nostro settore, ad esclusione dei guanti, che già godevano di certificazione sia come dispositivi medici che come DPI, gli altri prodotti sono registrati come dispositivo medico; solo in un secondo momento e in modo repentino, si è iniziato a parlare di Dispositivo di Protezione Individuale e questo ha richiesto un'implementazione delle competenze. Inizialmente, era convinzione di molti che il dispositivo medico di classe 1 fosse identico al DPI di classe 1, infatti numerosi clienti ci hanno chiesto spiegazioni a riguardo. In realtà si tratta di definizioni completamente diverse, perché diversa è la normativa che devono rispettare. Per fare un esempio, le mascherine FFP2, che tutti noi utilizziamo, sono DPI e non dispositivi medici, il motivo è che queste mascherine rispondono alla normativa prevista per i DPI e non per i dispositivi medici. Per essere certi dei dispositivi che si stanno acquistando, in primis si deve richiedere la certificazione che ne garantisce la conformità. Il mio consiglio è quello di dare fiducia a chi conosce bene il mercato e opera in modo serio da tempo, dimostrandosi trasparente e pronto ad esporsi in prima linea per risolvere qualsiasi tipo di problematica o contestazione.

### **A più di un anno di distanza dalla comparsa del virus, si riscontrano effetti a lungo termine sull'andamento del mercato?**

Certamente la vendita dei DPI ha registrato un importante incremento. Da parte del clinico, come detto, rileviamo molta più attenzione verso la tutela e la protezione sia nei confronti dei pazienti che del personale.

### **In fase di selezione, quali sono gli elementi che un valido distributore valuta per scegliere i migliori prodotti presenti sul mercato?**

Prima di tutto, è essenziale la certificazione, successivamente è importante comprendere quanto le aziende a cui ci si affida siano competenti e solide nella produzione dei prodotti in questione, garantendo una qualità costante. Solo visitando i luoghi di produzione, verificando che tutti i requisiti soddisfino pienamente le prescrizioni legislative specifiche e che siano rispettati i requisiti indicati dalla legge, si può capire la differenza tra chi si improvvisa e chi invece conosce e rispetta le direttive di produzione.

### **Perché è rilevante che il professionista si affidi a distributori esperti per l'acquisto dei DPI? Quali sono i vantaggi legati a questa scelta?**

È importante che il distributore sia esperto ed abbia un'ottima reputazione. Ne deriva la certezza di ricevere un prodotto di qualità e la garanzia che il fornitore sarà sempre disponibile in caso di eventuali problematiche. In momenti come quelli che stiamo vivendo, di grande attenzione e preoccupazione, è fondamentale che il fornitore sia a fianco del cliente, pronto ad offrire la sua competenza e assistenza.

### **Può capitare che un distributore decida di brandizzare alcuni prodotti forniti da terzi. Quali sono le motivazioni alla base di questa scelta di marketing?**

Sì, le motivazioni sono spesso commerciali e tendono alla fidelizzazione del cliente sul prodotto. La nostra scelta invece ha un fine diverso: vogliamo presentare al cliente un brand che raccolga solo prodotti di altissima qualità. Su questo siamo estremamente attenti perché non vogliamo in alcun modo deludere le aspettative dei clienti che ripongono fiducia nella nostra selezione. Siamo certi di proporre prodotti top quality in quanto svolgiamo test e richiediamo certificazioni prima di inserirli nella nostra rete.

### **Per la prima volta, anche i pazienti, si sono approcciati all'utilizzo di sistemi di protezione individuale. Cosa ha comportato questa novità per i distributori?**

In ambito odontoiatrico si è ampliato il mercato di prodotti ad uso non esclusivo del clinico, mi riferisco ai gel igienizzanti e anche ai prodotti destinati alla disinfezione più approfondita. Per quanto riguarda il privato, fin dall'inizio della pandemia, abbiamo scelto di non vendere ad aziende extra-settore, per tutelare e rispettare i nostri clienti. Il professionista del dentale ha sempre fatto largo uso di DPI per proteggersi da malattie e virus.

### **In questo momento è presente un'ampia gamma di dispositivi. Quali sono gli elementi da tenere in considerazione in fase di scelta del DPI più adatto?**

Il tema della scelta e dell'adeguatezza, è di grande attualità. I Dispositivi di Protezione Individuale devono obbligatoriamente possedere specifiche caratteristiche necessarie a dimostrare la loro idoneità per l'impiego a cui sono destinati. Prima dell'acquisto vanno sempre considerate: le caratteristiche tecniche, le indicazioni d'uso e le certificazioni CE. Solo attraverso queste caratteristiche il produttore è in grado di dimostrare il possesso degli ormai famosi "requisiti essenziali di salute e di sicurezza".

## > A CONFRONTO

DPI - MASCHERINE CHIRURGICHE	Afluid 4 strati con elastici	Breath You	Crosstex BIOSAFE Mask
Produttore	Mediberg	Errepi	Crosstex
Fornitore dati tecnici	Odontes	Simit Dental	Hu Friedy
Materiale utilizzato	Polietilene, poliestere, polipropilene	Involucro: TPE medicale	Strato esterno resistente ai liquidi, trattato con biosafe, rivestimento battericida protettivo di lunga durata, stabilmente integrato nella mascherina ed efficace contro molti batteri dannosi
Grammatura materiale	3,5	✘	Strato medio 33
Tipo	II R	II R	II R
Resistenza agli spruzzi	16 kpa	✓	✓
Test biocompatibilità	Non citotossica, non irritante	✘	✓
Trattamento antibatterico	✘	Sterili e pronte all'uso	Agente antimicrobico protettivo
Prodotto realizzato in ambiente purificato con UTA	✓	✘	✘
Lavabile	✘	✓	✘
Certificazioni	CEE 93/42 - UNI EN 14683:2014 UNI EN ISO 10993	Dichiarazione di Conformità UNI EN 14683:2019 e CE	EN 14683, ASTM F2101-07, FDA
Made in Italy	✓	✓	✘
Colori disponibili	Verdi	Bianco, nero trasparente, beige, verde, turchese, celeste, blu, viola, altri	Bianco
Confezionamento	Box da 50 mascherine	1 mascherina + 4 filtri; conf. di filtri di ricambio (31 pezzi)	40 pezzi
Info azienda	Tel. 02.38103089 odontes.it	Tel. 0734.012411/0376.26781111 www.breathyou.it/index.html www.simidental.it	www.crosstex.com hu-friedy.ue/ims

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: approfondimento focus prodotto non fornito SI NO

**Mascherina Chirurgica IIR -FM301**

Intco Medical (Hk) Co.
De Giorgi

**Mascherina facciale ad uso medico di tipo IIR**

Golmar spa
Golmar spa

**Monoart® Mascherina Protection 4 Sensitive**

Euronda
Euronda

**+ 02 Med**

1 Flex Technology
1 Flex Technology

TNT, microfibre

TNT

Spunbond, meltblown e cellulosa ipoal-lergenica idrofila

SMS

✘

✘

95 gsm

3 strati da 40 gr. mq.

IIR

IIR

IIR

IIR

✔ idrorepellente

✔

✔

✔

✘

✔ UNI EN ISO 10993-1:2010 - UNI EN ISO 10993-10:2013 - EN 14683:2019+AC:2019 - TYPE IIR

✔ ISO 10993-1, ISO 10993-5. ISO 10993-10

✔ ISO 10993

✘

BFE >98%

✘

UV-C

✘

✘

✘

✔

✘

✘

✘

✘

Dispositivo medico 93/42 classe I

Dispositivo Medico conforme alle disposizioni del D.Lgs. 46/97 in attuazione della Direttiva 93/42/CEE e ai sensi del D. Lgs. n. 37 del 25/01/2010 in attuazione della Direttiva 2007/47/CE

DM Classe I, EN 14683 standard tipo IIR, ASTM F 2100 level 3

EN 14683

✘

✘

✘

✔

Azzurro

Azzurro

Azzurro

Bianco, light blue

Scatola da 50 pezzi

50 pezzi

Cartoncino teso da 50 con sistema "apri/chiudi"

Astuccio con 5 bustine da 10 pezzi

Tel. 02.3561543  
www.degiorgi.it

www.golmar.com

Tel. 0444.656111  
www.monoart.euronda.it

Tel. 0775.202311  
www.1flex.it

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

DPI - MASCHERINE CHIRURGICHE	Procedural Medical Mask Secur Fit™	Tecnol Procedure Mask
Produttore	Crosstex/Cantel Medical	Halyard
Fornitore dati tecnici	Hu Friedy	Roen
Materiale utilizzato	Polipropilene Spunbond e Meltblown	Cellulose tissue, filtro polypropilene
Grammatura materiale	25 (materiale filtrante)	✘
Tipo	II R	I
Resistenza agli spruzzi	Conforme	✘
Test biocompatibilità	✘	✘
Trattamento antibatterico	✘	✘
Prodotto realizzato in ambiente purificato con UTA	✘	✓
Lavabile	✘	✘
Certificazioni	UNI EN 14683:2019 Conforme 93/42/CEE (Classe I)	CE 93/42/EEC (Prodotti di classe I) e conformità alle EN 14683
Made in Italy	✓	✘
Colori disponibili	Blue e bianco	Strato esterno blu
Confezionamento	50 pezzi	Scatola da 50 pezzi, cartone da 10 scatole
Info azienda	www.hufriedy.eu	Tel. 011.9682604 www.halyardhealth.com www.roen.it (distributore)

## CONFRONTI MERCEOLOGICI ONLINE



Visita la sezione "Confronti" sul sito [infodent.it](http://infodent.it) e guarda il calendario delle comparazioni merceologiche previsto per il 2021, oppure consulta i precedenti confronti pubblicati.



[infodent.it/confronti](http://infodent.it/confronti)

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo [info@infodent.it](mailto:info@infodent.it) e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

Legenda: + approfondimento + focus prodotto ✘ non fornito ✓ SI ✘ NO

\* I prezzi si intendono al netto di IVA



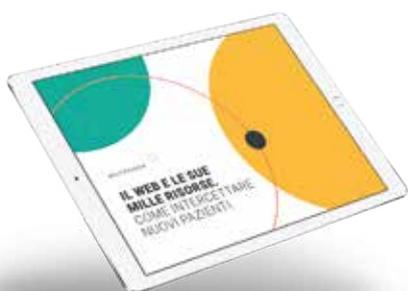
Simplicity made accessible.

**NUVO™** è  
NUOVO!



## **Nuovo sistema implantare NUVO™**

La semplicità resa accessibile.



**Vuoi capire come  
aumentare le prime visite?  
Scarica il Whitepaper  
GRATUITO pensato per te.**

<https://bit.ly/3sxx8eh>  
o scansiona il QR code.



## > A CONFRONTO

DPI - SCHERMI PROTETTIVI	701 Overloupes	A2-TYPE	B-TYPE
Produttore	Univet	Forbikes Srl	Forbikes Srl
Fornitore dati tecnici	Quattrotri	Forbikes Srl	Forbikes Srl
Materiale utilizzato	Acetato	Polycarbonato	Polycarbonato
Spessore	0,5 mm	380 µm	500 µm
Peso	88 gr	✘	✘
Ergonomia	Indossabile con occhiali, mascherina, binocoli ed illuminatore	Indossabile anche con occhiali e mascherine chirurgiche	Indossabile anche con occhiali e mascherine chirurgiche
Assenza di rischi intrinseci e altri fattori di disturbo	Nessun rischio	Nessun rischio	Nessun rischio
Visiera sollevabile	✓	✘	✓
Bloccaggio della visiera nella posizione desiderata o Giratesta regolabile	✓	✓	✓
Antiappannamento	✓	✘	✘
Chiusura posteriore	Elastico regolabile	Fascia elastica girotesta bianca	Fascia elastica bianca rimovibile
Marchio CE	✓	✓	✓
Categoria di qualità	II	CAT II	CAT II
Made in	Italia	Italia	Italia
Connessione di lampada frontale a LED alla visiera	✘	✘	✘
Utilizzo	Pluriuso	Pluriuso	Pluriuso
Prezzo di listino*	✘	✘	✘
Info azienda	Tel. 030.2499411 www.univetloupes.com/safety	Tel. 0522.232590 www.fkvisors.com www.fkvisors.it	Tel. 0522.232590 www.fkvisors.com www.fkvisors.it

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: approfondimento focus prodotto non fornito SI NO

Clear Crystal	Crosstex Face Shield	Schermo protettivo facciale	Visiera con 6 schermi di ricambio R 68
MDL srl	Crosstex 7" and 9"	Omnia	Larident srl
MDL srl	Hu Friedy	Simit Dental	Larident srl
Policarbonato	Composto di polietilene	Policarbonato ottico con filtro UV	Policarbonato
0,75 mm	Fascia in schiuma 1.5 inch	2,5 mm	0,250
89 gr	7" (3,5 gr) and 9" (4,2 gr)	195 gr	20 gr
Indossabile anche con occhiali, mascherina chirurgica, binocoli professionali per ingrandimento chirurgico	Visiera otticamente trasparente, senza distorsione, avvolgente. La fascia in schiuma la mantiene lontana dai viso, protegge dagli schizzi diretti. Fascia elastica per la testa con saldatura sonica per aumentarne la resistenza	Compatibile con i principali sistemi ingrandenti Orasoptic	Indossabile con occhiali e mascherina
Nessun rischio	✗	⊗	⊗
✓	✗	✗	✗
✓	✗	✗	✗
✓	✓	✓	✗
Regolabile, in velcro a norme oeko-tex, anatomico, traspirante e anti-allergico	Non necessaria: fascia elastica	Dotato di regolatore di taglia micrometrico	Con laccio in silicone 10 mm
✓	✓	✓	✓
III	III	⊗	II
Italia	US	Italia	Italia
✓	✗	✗	⊗
Pluriuso	Monouso	Pluriuso	Pluriuso
Euro 28,00 (al dettaglio)	Euro 71,5 (24 pz) 195,00 (72 pz)	Euro 50,00 (incluso nell'acquisto dei sistemi ingrandenti orasoptic)	Euro 25,00
Tel. 0438.1841470 www.mdlindustry.com	www.crosstex.com www.hufriedy.eu	www.simidental.it	Tel. 0185.938068 www.larident.it

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

DPI - SCHERMI PROTETTIVI	Visiera protettiva PM-1	Visiera Sys	ViVi Helmet
Produttore	Guilin Woodpecker Med.	Golmar spa	THI
Fornitore dati tecnici	De Giorgi	Golmar spa	Albus Technology
Materiale utilizzato	Apet	PETG antiappannamento	Casco protettivo ventilato per uso medicale (DM, DPI)
Spessore	✘	✘	332x222x336 mm
Peso	0,050 kg	✘	370 gr
Ergonomia	Indossabile anche con occhiali e mascherina	Indossabile anche con occhiali, con mascherina	Indossabile con occhiali ingrandenti e mascherina
Assenza di rischi intrinseci e altri fattori di disturbo	✘	✘	✘
Visiera sollevabile	✘	✓	✘
Bloccaggio della visiera nella posizione desiderata o Giratesta regolabile	✘	✓	✓
Antiappannamento	✓	✓	✓
Chiusura posteriore	Fascia elastica	Fascia elastica con velcro regolabile per vestibilità universale	✘
Marchio CE	✓	✓	✓
Categoria di qualità	✘	II	EN ISO 13485
Made in	Cina	Italia	Austria
Connessione di lampada frontale a LED alla visiera	✘	✘	✘
Utilizzo	Pluriuso	Pluriuso	Pluriuso
Prezzo di listino*	Euro 10,00	✘	✘
Info azienda	Tel. 02.3561543 www.degiorgi.it	www.golmar.com	www.thigmbh.at (Distributore Albus Technology Tel. 051.576537 www.albus.technology)

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo [info@infodent.it](mailto:info@infodent.it) e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

Legenda: approfondimento focus prodotto non fornito SI NO

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## O<sub>2</sub> MED COLOR, lo stile incontra la sicurezza... colora le tue giornate!



La linea **O<sub>2</sub>MED COLOR** è stata ideata per coniugare lo stile senza rinunciare alla sicurezza, con una vasta gamma di **19 colori disponibili**. La sicurezza viene garantita grazie alla presenza di **7 strati di protezione**, di cui: 2 STRATI in SMS sovrapposti (ognuno composto da 3 strati) + **1 strato di SPUNBOND** finale in versione colorata. 1Flex Technology ha ideato e sviluppato una mascherina chirurgica studiata

nei minimi dettagli, completamente made in Italy. Design semplice e confortevole, grazie ad elastici realizzati in materiali morbidi, nasello adattabile ed elevato potere filtrante e traspirabile.

**Qualità:** Le mascherine chirurgiche O<sub>2</sub> MED COLOR sono dispositivo medico, registrate presso il Ministero della Salute e certificate in conformità alla direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici

di classe I Tipo IIR e alla norma tecnica UNI EN 14683:2019.

**Produzione:** La realizzazione delle mascherine viene eseguita all'interno di ambienti accuratamente sanificati con sistema UTA. Il tessuto di alta qualità e ipoallergenico, viene trattato con sanificazione specifica UV-C come ulteriore garanzia che il prodotto sia totalmente asettico. Le mascherine vengono confezionate in packaging da 10

pezzi, in scatole da 50 pezzi, divise per evitare ulteriormente l'aggregazione di microbi e batteri.

**+ PER INFORMAZIONI**  
**1 FLEX TECHNOLOGY srl**  
**Via della Dogana, 30**  
**03100 Frosinone FR**  
**Tel. 0775.20 2311**  
**info@1flex.it**  
**www.1flex.it**

pola

SDI

POLADAY CP

SBIANCAMENTO PROFESSIONALE

**35 %**  
perossido di carbamide

**POST  
IGIENE**

Rilascio di fluoro

PH neutro

Senza lampada

Senza diga liquida

Con desensibilizzante

1FLEX TECHNOLOGY

Via della Dogana 30, 03100 Frosinone (FR) Tel. 0775.202311 | info@1flex.it | www.1flex.it

# La videocamera con la quale tutto è possibile - VistaCam iX HD Smart.



**VistaCam iX HD Smart – la videocamera endorale con vera risoluzione HD ed il sistema di terminali intercambiabili.** Brillanti immagini HD ed autofocus per riprese intraorali, extraorali e macro. Precisa localizzazione di lesioni cariose occlusali e placca tramite fluorescenza. Precisa localizzazione di lesioni cariose interprossimali tramite infrarossi senza esposizione ai raggi X. **Di più su [www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)**

1 **IL CASO CLINICO**  
L'articolatore virtuale nella  
pratica clinica. Strumento  
realmente efficace?

2 **DIGITAL@**  
Approfondimento sulle  
aziende HighTech del dentale.  
In questo numero:  
**CARESTREAM DENTAL**

3 **L'OPINIONE**  
L'articolatore virtuale  
e la rivoluzione digitale

## #Virtualarticulator

### L'ARTICOLATORE VIRTUALE. Mito o realtà?



Dr. Francesco Mangano  
DDS, PhD, FICD\*

\* Professore, Digital Dentistry, Sechenov University, Mosca, Russia; Section Editor, Digital Dentistry, Journal of Dentistry (Elsevier); Socio Attivo Digital Dentistry Society (DDS); Direttore Mangano Digital Academy (MDA). Autore di 124 pubblicazioni su riviste internazionali indicizzate Pubmed e ad elevato impact factor; Esercita la libera professione a Gravedona (Como), dedicandosi esclusivamente all'Odontoiatria Digitale.

Cari amici e colleghi,  
bentornati in DentalTech, la rubrica che Infodent dedica al mondo del digitale in Odontoiatria. In questo numero di giugno 2021 parliamo di protesi digitale, gestione di casi complessi ed articolatore virtuale, perciò di #Virtualarticulator. La virtualizzazione del paziente mi ha sempre affascinato. Oggi il dentista digitale dispone di scanner intraorali, cone beam computed tomography (CBCT) e scanner facciali, utili alla cattura dei diversi tessuti in 3D, rispettivamente denti e gengive, osso e viso del paziente. Queste informazioni possono essere combinate abbastanza facilmente attraverso sovrapposizioni più o meno precise all'interno di software di computer-assisted-design (CAD). È chiaro però che la valutazione statica di queste immagini 3D non è sufficiente: occorre aggiungere una valutazione dinamica e questo è già possibile, attraverso i moderni condilografi digitali, che esportano i dati individuali del movimento mandibolare all'interno del CAD. Si tratta dei movimenti individuali del paziente, e sono naturalmente utilissimi non solo per porre eventuale diagnosi di disfunzione temporo-mandibolare (nel paziente disfunzionale), ma anche per aiutare l'odontotecnico a realizzare una modellazione CAD realmente funzionale, perché dinamica. Una modellazione 4D. In passato abbiamo trattato l'argomento dal punto di vista della gnatologia, oggi affrontiamo il discorso sull'articolatore virtuale da un punto di vista più protesico, con l'aiuto di un giovane protesista di grande talento, l'amico Dr. Luca Lepidi. Il Dr. Lepidi è anche uno degli otto relatori del Congresso Online della Digital Dentistry Society (DDS) Italia, nel quale parla proprio dell'articolatore virtuale. Se volete approfondire l'argomento, e guardare il suo video HD di 30 minuti e gli altri video dei relatori della DDS Italia, non dovette fare altro che visitare il sito <https://www.digital-dentistry.it> e nella sezione "Eventi" cliccare su "Congresso Online 2021". Entrerete nella pagina dedicata e vi basterà cliccare sui titoli delle relazioni, per poter vedere i video comodamente da casa vostra, quando volete, senza alcuna necessità di registrazione, ed in modo del tutto gratuito. Nel frattempo, buona lettura!

*Francesco Mangano*

# L'ARTICOLATORE VIRTUALE NELLA PRATICA CLINICA.

## Strumento realmente efficace?



Dr. Luca Lepidi\*

*\*Laurea in Odontoiatria Uni Roma "La Sapienza" con lode nel 2001. Specialista in Chirurgia Odontostomatologica (Uni "Tor Vergata"). Perfezionato in Gnatologia (Uni Statale di Milano). Perfezionato in Implantologia (Uni Chieti "G. D'Annunzio). Attività di Docenza di Didattica Seminariale presso Corso di Laurea in Odontoiatria Uni Foggia e nel Master in Chirurgia Orale presso Uni Foggia. Cultore della Materia in "Discipline Odontostomatologiche" per il triennio 2018-2021, Università di Foggia. Autore di pubblicazioni scientifiche indicizzate su PubMed, collabora con Department of Periodontics and Oral Medicine, University of Michigan (USA) diretto dal Prof H.L. Wang. Active Member Digital Dentistry Society. Esercita la libera professione dal 2001 in Puglia a Foggia e Andria nei propri Studi.*

### INTRODUZIONE

Il montaggio dei modelli in articolatore è un pre-requisito per lo studio e la pianificazione dei casi che coinvolgono l'occlusione. Il team odontoiatrico moderno ricerca un sempre maggiore beneficio attraverso la condivisione delle esperienze e delle competenze sia cliniche che tecniche digitali, pertanto, al fine di ridurre al massimo le incognite di un trattamento, è certamente importante avere ben chiara la condizione clinica di un paziente al tempo zero e le potenziali future criticità. In tal senso le metodologie digitali possono contribuire ad aiutare il team odontoiatrico ad affrontare casi disparati arrivando a formulare delle simulazioni di trattamento molto realistiche e accurate. L'articolatore virtuale è un "software tool" in grado di riprodurre la relazione fra le arcate e di simularne i movimenti. Oggi giorno i softwares aiutano ad elaborare l'acquisizione di dati clinici digitalizzati mediante scansioni intraorali che si traducono in modelli virtuali e tecniche di imaging radiografico (cone beam computed tomography) che permettono di studiare l'anatomia. In queste fasi di raccolta dati diagnostici lo scanner è il "device" in comune. La scansione ottica delle arcate e la scansione radiografica sono il risultato. L'articolatore meccanico è utilizzato nelle procedure di laboratorio nei campi dell'odontoiatria riabilitativa come l'ortodonzia, la protesi e la chirurgia implantare. Con l'avanzare della tecnologia stiamo assistendo alla naturale evoluzione di questo strumento tradizionale, la domanda che oggi ci poniamo è se la sua versione digitale possa rappresentare un'alternativa valida ed efficace. In protesi la costruzione

della morfologia degli elementi protesici e del piano occlusale dovrebbe avvenire sempre in seguito allo studio dei modelli delle arcate del paziente riferiti alla posizione nello spazio. In questo modo, si può ridurre il rischio di incorrere in errori e di osservare complicanze protesiche durante le fasi cliniche e nel medio-lungo periodo. Gli obiettivi comuni al paziente e al team odontoiatrico sono efficacia ed efficienza, ovvero risultati più aderenti alle aspettative e con meno disagi, possibilmente in tempi ragionevoli. Considerate queste premesse, non vi è dubbio che l'interesse verso lo sviluppo e l'applicazione delle procedure di montaggio in articolatore virtuale sia crescente perché esse stesse rappresentano oggi una possibilità tecnica di simulazione riproducendo virtualmente il paziente. Di per sé la simulazione di un caso è una grande opportunità di studio per gli operatori, procediamo adesso alla esposizione del caso clinico.

### CASO CLINICO

Presentiamo un caso clinico di una paziente di 30 anni in buona salute che giungeva alla nostra osservazione con una esigenza specifica: riabilitare i canini decidui superiori ancora parzialmente presenti, ma ormai senza funzione né estetica. Il caso è stato approcciato con l'idea di trattarlo con due impianti a carico immediato post-estrattivo. Il focus ricade non solo sugli aspetti chirurgici che abitualmente sono valutati in questi casi, ma anche e soprattutto sulla funzione di guida nei movimenti mandibolari in lateralità che i canini svolgono bilateralmente, aspetto che, se trascurato

abbasserebbe la predicibilità del risultato aumentandone il rischio di fallimento.

La procedura clinica che descriveremo, segue uno schema delineato per la digitalizzazione dei dati del paziente:

- 1) scansione delle arcate mediante scanner intraorale (IOS) (CS 3600<sup>®</sup>, Carestream Dental, USA);
- 2) registrazione movimenti mandibolari mediante arco facciale virtuale (Ultrasonic Jaw Motion Analyzer<sup>®</sup>, Zebris GmbH, Germany);
- 3) acquisizione immagini anatomiche 3D per mezzo di radiografia cone beam (CS 8100SC 3D<sup>®</sup>, Carestream Dental, USA).

A questa prima fase segue:

- 1) la progettazione al computer;
- 2) la costruzione dei dispositivi necessari, ovvero le dime chirurgiche e le protesi che verranno fissate sugli impianti durante la seduta.

A questo punto dopo aver illustrato la procedura alla paziente e aver ottenuto il suo consenso potremo procedere a sviluppare il flusso di lavoro digitale e l'esecuzione clinica sottoponendola unicamente a 2 appuntamenti (uno per l'acquisizione dei dati e l'altro per la esecuzione clinica).

### PRIMA SEDUTA

Dopo aver ottenuto il consenso dalla paziente, in pochi minuti le arcate venivano sottoposte a scansione intraorale mediante IOS dalla comprovata accuratezza (CS 3600<sup>®</sup>, Carestream Dental, Usa) (Fig. 1A) ed i files venivano salvati in polygon file format (PLY), formato aperto e compatibile con tutti i software di computer assisted design (CAD) protesici e chirurgici; in questo caso è stato utilizzato il software CAD della Exocad<sup>®</sup> (Exocad GmbH, Germany). Il secondo step durante la stessa seduta prevedeva l'esame radiologico 3D con CBCT (CS 8100SC 3D<sup>®</sup>, Carestream Dental, USA) optando per un field-of-view (FOV) di 10 x 5 mm per poter catturare l'intera arcata superiore, con una risoluzione di acquisizione di 150 micrometri (Fig. 1B) e il salvataggio dei dati immagine in files digital imaging and communication in medicine (DICOM). Il terzo e ultimo step consisteva nella acquisizione dei movimenti mandibolari per mezzo dell'arco facciale virtuale (Ultrasonic Jaw Motion Analyzer<sup>®</sup>, Zebris GmbH, Germany) e relativo salvataggio dati in formato file aperto alla importazione in software CAD (Exocad GmbH, Germany) per la successiva ceratura diagnostica virtuale funzionalizzata (Fig. 2).

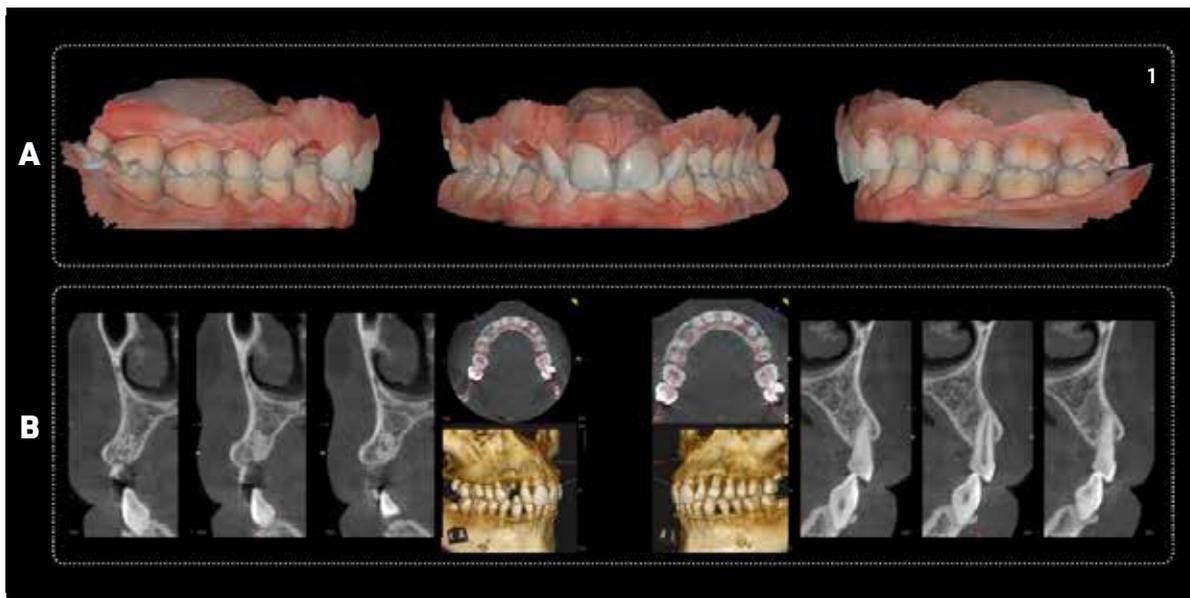


Fig.1 A) Modelli virtuali risultato della scansione intraorale delle arcate ed elaborazione del software Scanflow (CS3600<sup>®</sup>, Carestream Dental, USA); B) La CBCT effettuata con apparecchio CS 8100SC 3D<sup>®</sup> (Carestream Dental, USA) consente al clinico di studiare l'anatomia ossea in 3D ed eseguire la giusta diagnosi. Grazie al semplice software di visualizzazione immagine è possibile "navigare" nella tridimensionalità ossea ed effettuare le opportune misurazioni quantitative e qualitative.

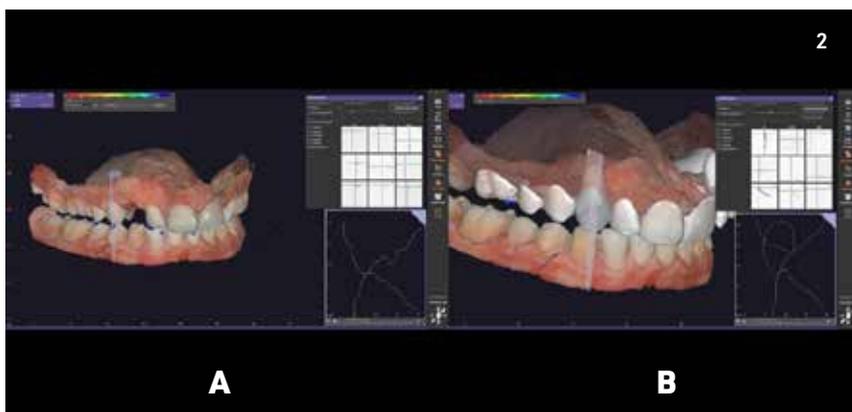


Fig. 2. A) Modelli virtuali in posizione di lateralità al tempo zero. Utilizzando il modulo "Jaw Motion" nel software di progettazione CAD, si può notare la funzione di gruppo dei premolari nella guida laterale destra in assenza del canino (Modulo Jaw Motion, Exocad GmbH, Germany); B) Modelli virtuali sottoposti a ceratura di diagnosi virtuale. La guida canina è ripristinata.

Nell'intervallo di tempo fra la prima visita e l'appuntamento programmato per svolgere l'esecuzione clinica, veniva eseguito il progetto dentale virtuale per mezzo delle procedure di super-imposizione dei modelli virtuali dei tessuti duri e molli in occlusione statica e dinamica derivanti dai vari dati digitalizzati fino ad ora nella prima visita. Il progetto dentale consisteva nella ceratura diagnostica virtuale funzionalizzata

ovvero riprodotte la relazione fra le arcate in occlusione statica e durante i movimenti limite mandibolari nello schema della occlusione mutualmente protetta. Il progetto realizzato veniva importato in un software di pianificazione per la chirurgia guidata (Exoplan®, Exocad GmbH, Germany) che permetteva la pianificazione 3D del posizionamento implantare valutando profondità e inclinazione, sia rispetto alle strutture anatomiche, che alla protesi opportunamente progettata in fase di ceratura di diagnosi in ambiente virtuale. L'operatore sulla base di un lavoro condiviso con il laboratorio digitale frutto di dati clinici digitalizzati poteva stabilire la posizione implantare definitiva e approvare la realizzazione finale del template chirurgico. La scelta del clinico in questo caso consisteva nell'inserire virtualmente due impianti conici diametro 4 x 13 mm (Certain Implant System®, Zimmer Biomet Dental, USA) (Fig. 3).

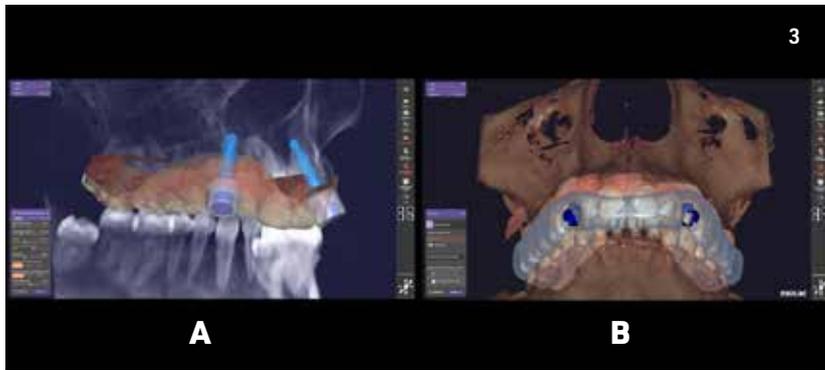


Fig. 3. A) Pianificazione implantare all'interno del software di chirurgia guidata (Exoplan®, Exocad GmbH, Germany); B) Progetto virtuale del template chirurgico.

**SECONDA SEDUTA**

La chirurgia si svolgeva dopo infiltrazione di anestetico locale, senza incisione e sollevamento di un lembo, venivano estratte le radici residue quindi posizionata la dima chirurgica, avendo cura di controllarne preventivamente il "fit"; veniva fresato l'osso residuo oltre il fondo alveolare con sequenza operativa e frese calibrate, come previsto dal protocollo del kit chirurgico dedicato. Ultimata la preparazione chirurgica, venivano inserite le fixture implantari opportunamente stabilizzate con torque calibrato. Terminata la fase chirurgica, le due corone protesiche fabbricate per fresaggio nella fase computer-aided manufacturing (CAM), venivano avvitate direttamente alla testa dell'impianto. Dopo aver controllato che la realizzazione delle corone protesiche fosse coerente con i principi protesici nel rispetto dei tessuti duri e molli oltreché dei denti adiacenti, si invitava il paziente a riprodurre i movimenti limite mandibolari, gli stessi che appartenendo allo schema occlusale mutualmente protetto erano stati utilizzati per la realizzazione del progetto in fase CAD (Fig. 4).



Fig. 4. Si può osservare il flusso di lavoro adottato dal tempo zero al tempo del richiamo. Il flusso di lavoro digitale abbinato ad una attenta pianificazione ed una giusta perizia, permettono di ottenere un buon risultato.

**DISCUSSIONE**

Nella parte introduttiva ci siamo posti la domanda se l'articolatore virtuale possa rappresentare una alternativa valida ed efficace all'articolatore analogico. Sulla base della nostra esperienza e con l'avanzamento della tecnologia le procedure digitali possono rappresentare una opportunità ed un valore aggiunto al lavoro quotidiano del team odontoiatrico, per la risoluzione di casi che meritano uno studio attento della morfologia occlusale. La guida canina durante i movimenti di lateralità è senza dubbio una criticità con la quale ogni clinico si deve confrontare nell'affrontare una riabilitazione protesica su impianti o denti naturali più o meno estesa. Poter studiare e applicare i principi protesici e chirurgici universalmente riconosciuti previa simulazione in ambiente virtuale rappresenta oggi una grande opportunità. Nell'ultima figura riportata, è evidente la buona risposta dei tessuti molli intorno all'implanto-protesi, i movimenti escursivi a destra e sinistra guidati dalla anatomia dei canini e l'assenza di "misfit protesici" nelle proiezioni radiografiche (Fig. 5). Pur essendo consapevoli che molto deve essere ancora studiato e verificato, il caso riportato lascia emergere un incoraggiante stimolo a continuare lungo la direzione tracciata dal "digitale".



Fig. 5. Durante il controllo dopo qualche mese dal trattamento vengono verificati nuovamente lo stato dei tessuti duri e molli e la funzione della guida canina.

**RINGRAZIAMENTI**

Un ringraziamento al sign. Lorenzo Giberti Odt. (Bologna) ed alla Dental CAD Design (Roma) per il loro contributo tecnico.

# DIGITAL@ - Carestream Dental

Le soluzioni Carestream Dental portano la scansione intraorale ad un nuovo livello



La scansione intraorale con le soluzioni Carestream Dental è intuitiva e semplice grazie al software CS ScanFlow che offre un'interfaccia utente semplificata, capacità illimitata di flussi di lavoro, esportazione con un solo clic, opzioni di elaborazione ampliate, funzionalità touch screen e molto altro.

Si inizia la scansione scegliendo il flusso di lavoro in base alle proprie preferenze personali o alle esigenze cliniche del paziente. Dopo aver completato la scansione, si seleziona l'opzione rifinitura per visualizzare il risultato ed eseguirne il controllo. Successivamente, si può modificare il set dei dati scansionati in base ai requisiti del caso clinico e creare un modello. Da ultimo, è possibile esportare i file immediatamente dopo l'elaborazione nel formato aperto STL, PLY o DICOM senza uscire dal software. In questo modo, la collaborazione risulta più efficace grazie alla possibilità di inviare immediatamente i file a colleghi, al laboratorio odontotecnico o alle aziende produttrici. Il software CS ScanFlow consente di semplificare il processo di acquisizione di modelli ortodontici grazie alla scansione rapida e facile di entrambe le arcate e all'acquisizione della registrazione del bite. Con il modulo opzionale CS Model+ è possibile inoltre la valutazione dei modelli digitali e la simulazione dei piani di trattamento ortodontici in pochi minuti, così come una comunicazione più efficace con il paziente. Il modulo opzionale Prosthetic-Driven Implant

Planning (PDIP) consente la pianificazione del trattamento implantare con maggiore precisione attraverso l'unione dei dati CBCT con l'impronta digitale dello scanner intraorale e quindi l'adozione di un flusso di lavoro digitale integrato. Gli scanner intraorali Carestream Dental aiutano a passare rapidamente e comodamente dall'esame al trattamento e offrono una soluzione che risponde alle specifiche esigenze cliniche per un imaging digitale rapido, facile e accurato. Fin dal suo lancio nel 2016, CS 3600® ha ricevuto conferme dalla ricerca clinica internazionale ed è stato oggetto di numerosi studi clinici indipendenti che ne hanno confermato le prestazioni in termini di accuratezza complessiva. CS 3700® è pensato per offrire elevate prestazioni, unite a un design ergonomico frutto della collaborazione con lo Studio F.A. Porsche. Entrambi gli scanner offrono una versatilità eccezionale per i trattamenti protesici, ortodontici, implantari e la riabilitazione tramite dispositivi per l'apnea notturna (Fig. 1,2). CS 3700® offre inoltre lo smart-shade matching, che rileva automaticamente il colore dello smalto nell'area di scansione per individuare la corrispondenza (match) ideale. Questa tecnologia brevettata, conosciuta come Bidirectional Reflectance Distribution Function (BRDF, funzione di distribuzione della riflettanza bidirezionale), acquisisce gli effettivi valori di sfumatura di colore da parecchie viste, considerando tutti gli angoli di scansione – diversamente da altri sistemi che ricavano dei valori RGB (rosso, verde, blu) da una singola vista. Con un solo clic, smart-shade matching compila automaticamente un report della sfumatura di colore, con informazioni multistrato per l'area d'interesse selezionata e permette agli utenti di condividere facilmente il risultato con il laboratorio odontotecnico o con il dentista richiedente, per risultati protesici ottimali.

# L'ARTICOLATORE VIRTUALE E LA RIVOLUZIONE DIGITALE

DentalTech intervista il Dr. Luca Lepidi, uno dei protesisti italiani maggiormente esperti sul tema dell'articolatore virtuale.

**Dr. Lepidi, che cosa si intende per articolatore virtuale? Qual è il ruolo dell'articolatore virtuale nel vostro studio? Quanto spesso lo utilizzate?**

L'articolatore virtuale è un "tool" ovvero uno strumento appartenente ad un software di progettazione CAD che consente di riprodurre la relazione intermascellare sia in occlusione statica che nella dinamica dei movimenti mandibolari. Nel nostro studio utilizziamo l'articolatore virtuale in tutti quei casi di riabilitazione protesica che riteniamo meritino una attenta valutazione diagnostica perché necessitano di uno studio dei piani occlusali. L'utilizzo è molto frequente.

**Qual è il livello di integrazione tra i dispositivi impiegati per la cattura dei movimenti mandibolari, la scansione intraorale ed i software di CAD?**

Molto elevato. I diversi dispositivi producono dati esportabili in files con formati che possono essere importati nella maggior parte dei software CAD, quindi da questo punto di vista hanno una grandissima fruibilità di utilizzo e compatibilità.

**Quali tipologie di riabilitazioni beneficiano maggiormente della modellazione dinamica grazie ad articolatore virtuale?**

Certamente il campo di applicazione è molto ampio perché riguarda tutte le riabilitazioni protesiche complesse su denti naturali o impianti che coinvolgono intere arcate o settori latero posteriori o anche esclusivamente i settori anteriori. Pensiamo anche ai casi interdisciplinari e al beneficio derivante dallo studio preventivo del rapporto inter-arcata e delle relazioni mascellari per stabilire eventuali discrepanze fra posizione di trattamento e posizione abituale. In definitiva in tutti quei casi in cui è necessario valutare un cambiamento della dimensione verti-occlusale e della relazione centrica.

**Il mese scorso, è stato uno dei relatori del Congresso**

**Online della Digital Dentistry Society (DDS) Italia. Può parlarci dell'evento e della Società Scientifica?**

Evento straordinario per la rilevanza e l'originalità dei temi trattati. L'odontoiatria digitale ha compiuto passi in avanti con il progresso delle tecnologie, ma molto deve essere ancora fatto nella direzione clinica e quindi nel validare procedure virtuali che abbiano efficacia clinica. La DDS in tal senso è una Academy giovane e piena di energia vitale ed entusiasmo, requisiti importanti per innovare e promuovere la divulgazione clinico-scientifica in campo digitale. Siamo abituati a frequentare associazioni o società poco inclini ad un turn-over partecipato e attivo dei propri soci ordinari; in tal senso la DDS rappresenta una grande novità, nel panorama odontoiatrico, perché aperta a chiunque voglia presentare validi contributi clinici e scientifici nel campo digitale, senza dover necessariamente passare per selezioni individuali.

**Qual è, secondo lei, il futuro dell'Odontoiatria in Italia? Sarà davvero sempre più "Digitale"?**

A mio avviso viviamo da diversi anni una transizione lenta ma inequivocabile: la "transizione digitale" appunto. Esiste una notevole discrepanza fra l'applicazione clinica e la conoscenza scientifica. La seconda è molto più avanti di quel che si pensi. La maggiore accessibilità ai devices digitali resa possibile da una riduzione dei costi nel mercato incentiva sempre più i colleghi ad interessarsi al "digitale" ma questo non è sufficiente. A mio modesto avviso esiste ancora molto scetticismo dettato probabilmente da un insieme di fattori legati da una parte ad una insufficiente e inadeguata proposta formativa e dall'altra ad una relativa pigrizia generazionale. Il tempo probabilmente premierà chi ha creduto fin da subito nell'innovazione senza dimenticare i contenuti e i principi su cui basiamo la nostra professione. In fin dei conti non dimentichiamo che in una transizione si parte sempre da un retaggio culturale difficile da cambiare.

# Digital Dentistry Society Global Congress



Il più grande congresso scientifico internazionale in odontoiatria digitale

4-6 Novembre 2021

Centro Congressi Villa Erba, Cernobbio, Lago di Como

## L'odontoiatria digitale può prevenire e risolvere i problemi clinici?

Il più grande evento scientifico al mondo sull'odontoiatria digitale riunirà i principali esperti clinici e i ricercatori, che discuteranno tutti gli aspetti delle **tecnologie digitali** più innovative e delle **procedure cliniche** consolidate, con particolare attenzione alla **pratica quotidiana**.

Ampio spazio anche alla **Sessione Poster** aperta a tutti coloro che parteciperanno al congresso e divisa in due aree: **Basic Reserach** e **Clinical Application**. Il comitato scientifico valuterà tutti i Poster presentati dai relatori, scegliendo i migliori tre di ogni categoria. Questi riceveranno un **premio** in denaro e una menzione speciale durante la cena di gala, il 5 novembre. Tutti gli abstract verranno pubblicati sul **Journal of Dentistry di Elsevier**, rivista ufficiale della DDS con IF di 3,4.

### RELATORI:

Ashraf Ayoub - *UK*  
Paolo Avantiaggiato - *Italia*  
Matteo Beretta - *Italia*  
Jerome Chevalier - *Francia*  
Christian Coachman - *Brasile*  
Alessandro Cucchi - *Italia*  
Nicola De Angelis - *Italia*  
Marcus Engelschalk - *Germania*  
Mahmoud Ezzat - *Egitto*  
Liu Feng - *Cina*  
Roberto Fornara - *Italia*  
Thomas Fortin - *Francia*  
Scott Ganz - *USA*  
Uli Hauschild - *Germania*

Reinhilde Jacobs - *Belgio*  
Tim Joda - *Svizzera*  
Hicham Khayat - *Marocco*  
Henriette Lerner - *Germania*  
Jerome Lipowicz - *Francia*  
Fabrizia Luongo - *Italia*  
Giuseppe Luongo - *Italia*  
Francesco Mangano - *Italia*  
Christian Monti - *Italia*  
Eitan Mijiritsky - *Israele*  
Jaafar Mouhyi - *Marocco*  
Piotr Nagadowski - *Polonia*  
Katalin Nagy - *Ungheria*  
Nakas Nikolaos - *Grecia*

Sam Omar - *Egitto*  
Flavia Preda - *Belgio*  
Marta Revilla-Leon - *USA*  
Rafi Romano - *Israele*  
Vygandas Rutkunas - *Lituania*  
Isabelle Savoye - *Belgio*  
Murali Srinivasan - *Svizzera*  
Miguel Stanley - *Portogallo*  
Luigi Stefanelli - *Italia*  
Tiziano Testori - *Italia*  
Matteo Valoriani - *Italia*  
Piero Venezia - *Italia*  
Pieter-Jan Verhelst - *Belgio*  
Fernando Zarone - *Italia*

## Sede



Il Centro Congressi di Villa Erba è in un affascinante contesto storico sul lago più bello del mondo.



<https://conference.digital-dentistry.org/>

### TARIFE BIGLIETTI:

30/06	<b>Active Members</b>	€ 200	<b>NON Active Members</b>	€ 380
30/09		€ 250		€ 450



# La **Telecamera Intraorale** nell'era **digitale**



**Manuela Vanti**

*Marketing Manager KaVo Italia per le linee riuniti e strumentazioni. Laureata in Farmacia, PhD in Biologia Molecolare, lavora nel settore dentale dal 2008.*

"Generare consapevolezza attraverso la visione", questo il potenziale della telecamera intraorale. Un dispositivo efficace e tecnologicamente avanzato che comporta vantaggi sul piano diagnostico, operativo e relazionale con il paziente. Lo strumento che valorizza l'attività clinica in fase operativa. Indispensabile quando si presenta l'esigenza di documentare e comunicare.

## **Il flusso di lavoro digitale è ormai l'elemento rappresentativo dell'avanguardia nel mondo dentale, come si inserisce l'utilizzo della telecamera intraorale?**

Il flusso operativo digitale effettivamente è il prossimo traguardo tecnologico che il settore dentale si è posto. Come produttori di attrezzature presenti a livello globale, abbiamo sperimentato ancora una volta che il mercato italiano è molto più curioso e ricettivo verso le novità tecnologiche rispetto ad altre nazioni ritenute all'avanguardia dal punto di vista del welfare e della qualità delle cure. La telecamera intraorale in realtà è stato uno dei primi dispositivi digitali ad entrare nello studio odontoiatrico per rispondere alle esigenze di documentazione, condivisione e comunicazione intrinseche ad ogni disciplina medica. A questo si aggiunge che, in un'era in cui il paziente è sempre più propenso all'autodiagnosi grazie alla enorme disponibilità in rete di informazioni medico specialistiche, la telecamera intraorale fornisce un riscontro immediato

e oggettivo della sua reale condizione clinica e questo è di grande supporto per il professionista.

## **Quali sono i principali vantaggi della telecamera intraorale in fase diagnostica e in fase operativa, e quali le criticità?**

A livello operativo, i principali vantaggi sono l'acquisizione immediata dello stato di salute del cavo orale del paziente, permettendo una più semplice comunicazione del paziente, oltre all'archiviazione automatica di immagini nel data base dello studio e il supporto che queste possono dare nel coinvolgere il paziente nella valutazione della sua situazione clinica. In fase diagnostica, fondamentale per la valorizzazione dell'attività clinica, ritengo che l'ergonomia sia un beneficio che l'operatore può trarre da una telecamera intraorale tradizionale, cioè da un dispositivo con la sola modalità di acquisizione di foto/videocamera. Con un dispositivo di buona qualità infatti si può ottenere un'adeguata illuminazione anche dei quadranti posteriori e una

visione nitida senza l'ausilio di sistemi di ingrandimento e mantenendo sempre una postura corretta. Vorrei aggiungere che, da un punto di vista diagnostico, oggi si può avere molto di più da una telecamera intraorale quando oltre alla fonte di illuminazione tradizionale il dispositivo offre modalità di illuminazione a specifiche lunghezze d'onda e di questo parliamo in maniera più estesa nell'approfondimento. Per quanto riguarda le criticità, queste si generano quando vengono a mancare i punti di forza di una buona telecamera, cioè la qualità dell'ottica e l'ergonomia dei comandi: se non sono ottimali, si finisce per non usarla e uno strumento, magari scelto cercando un risparmio, risulta essere un investimento inutile.

### **Quando la telecamera intraorale si rivela più utile?**

Come ho già detto, quando è necessario documentare e comunicare. Alcuni tipi di telecamere che utilizzano tecnologie come la transilluminazione e la fluorescenza indotta sono strumenti utilissimi anche per la diagnosi di carie allo stadio incipiente o la verifica della rimozione del tessuto cariato.

### **Quali caratteristiche tecniche deve possedere una telecamera intraorale per garantire risultati ottimali?**

Stiamo parlando di un dispositivo che dovrebbe permettere all'operatore di vedere meglio, quindi la qualità dell'ottica e dell'illuminazione sono fondamentali. Pertanto un sistema ad alta risoluzione (HD o Full HD), una fonte di luce LED, l'autofocus e sistemi automatici di correzione che annullano l'effetto dei movimenti della mano dell'operatore sono caratteristiche che consigliamo di tenere in conto nella scelta della telecamera.

### **Esistono molti modelli: digitale, analogica, in versione wireless o con filo. Cosa determina il criterio di scelta?**

La versione digitale è senz'altro preferibile poiché permette di integrare il dispositivo nel flusso di lavoro dello studio attraverso un software, di trattare le immagini con filtri automatici o manuali, di avere strumenti grafici più o meno sofisticati per evidenziare zone o aggiungere note. Un dispositivo wireless è indubbiamente maneggevole ma con il cavo si è sicuri della piena operatività dello strumento quando se ne ha bisogno, la scelta è personale. Non è da sottovalutare anche il criterio economico che molto spesso è il più determinante ma non sempre il criterio più affidabile.

### **Che livello di precisione, di adesione alla realtà, possono raggiungere le telecamere intraorali di nuova generazione?**

Il livello di nitidezza e resa cromatica dipendono, come ho detto sopra, dalla qualità dell'ottica, del sensore, della fonte di illuminazione e dai filtri. Grazie a fonti di illuminazioni particolari e opportuni sensori, si possono anche mettere in evidenza caratteristiche del tessuto dentale, diagnosticare carie, placca o concrezioni altrimenti non rilevabili. La telecamera in quei casi diventa uno strumen-

to diagnostico potenziato che permette di rilevare ciò che non è visibile all'occhio umano o con indagini radiologiche comuni.

### **In questo periodo di emergenza sanitaria la telecamera intraorale può considerarsi utile all'odontoiatra per operare in piena sicurezza?**

Certamente in questo momento storico, l'uso della telecamera può essere più gradito, sia dal clinico sia dal paziente, perché permette un esame visivo con maggiore distanza. L'uso di protezioni igieniche e la possibilità di sterilizzare i puntali di alcune telecamere rende il processo ancora più sicuro.

### **Grazie ad una visualizzazione chiara, la telecamera intraorale consente al paziente di comprendere in tempo reale la propria condizione clinica. Questo influisce sul rapporto con l'odontoiatra? E se sì, in che modo?**

Il professionista sa che ci sono due momenti in cui deve mettere in gioco la sua capacità di generare fiducia. Nella prima visita anche il paziente con la migliore disposizione cerca la conferma di essere in buone mani. Ha bisogno di sapere che non è finito in un luogo dove si vendono otturazioni ed estrazioni e lo fa valutando l'ambiente, l'accoglienza ma soprattutto l'aderenza fra la percezione della propria situazione clinica e le cure proposte. Un altro momento critico è quello in cui il professionista deve proporre al paziente un trattamento impegnativo, per durata o per risorse economiche richieste. In quei momenti la capacità di comunicare in maniera chiara, comprensibile e soprattutto incontrovertibile lo stato della salute orale è il fattore che determina la scelta e che fa nascere nel paziente il senso di necessità e l'accettazione del trattamento.

### **Può diventare uno strumento per educare il paziente?**

Un'immagine comprensibile ed intuitiva sarà sempre più convincente di qualsiasi classificazione, raccomandazione o linea guida. La telecamera intraorale è uno strumento che genera consapevolezza attraverso la visione.

### **La possibilità di rilevare le immagini del cavo orale permette di "condividere" con altri professionisti i casi clinici trattati. Quanto è stato determinante per implementare la ricerca scientifica? Quali passi sono stati fatti nell'impiego di tecnologie innovative?**

Tutte le scienze, comprese quelle mediche, avanzano grazie allo scambio e alla discussione. La diagnostica per immagini, soprattutto quando è diventata digitale e quindi facilmente condivisibile, ha contribuito a creare comunità scientifiche sempre più ampie e più fluide anche a livello geografico. L'immagine diagnostica quindi ha un ruolo fondamentale nella relazione e nel confronto tra professionisti e l'uso di nuove tecnologie è segnale di impegno nel continuo miglioramento della qualità delle cure nella direzione della prevenzione, minima invasività del trattamento e della sicurezza per gli operatori e per i pazienti.

## > A CONFRONTO

TELECAMERE ENDORALI	AIC 5888	AP193UT	C-U2   HD intraoral Camera
Produttore	Lakong Medical Devices CO., LTD	Tecnomed Italia srl	Cefla
Fornitore dati tecnici	De Giorgi	Tecnomed Italia srl	Cefla
Sensore - tipo, risoluzione e definizione	¼ Sony CCD, 640x480	¼ Sony CCD, 2 megapixel	HD CMOS, Progressive Scan (1280x720), 10µm (Macro Cap); 20µm (Intraorale)
Illuminazione oggetto	6 led (luce white)	6 LED	Omogenea con 8 LED a intensità regolabile
Sensibilità/luminosità (nm) e Angolazioni di prospettiva (°)	105° (angolo di visione)	6 Lum, 105°	400-700/Angolo visivo 90° (diagonale) con retroflessione a 95°
Ottica	Fissa	Fissa	Fissa
Escursione profondità focale (mm)	3-50	3-50	1-5 (Macro Cap); 5 - 70
Caratteristiche della lente	⊗	⊗	7+3 (Macro Cap) Lenti in vetro ad elevato grado di purezza, F/8
Fermo immagine	✓ Da 1 a 4 nella medesima immagine (storage dipendente invece dalla chiavetta usb)	✓	✓ Formato immagine 16:9 in numero illimitato
Diagnostica	Placca, infiammazioni gengivali, carie	Placca, infiammazioni gengivali, carie	⊗
Funzionalità Macro	✗	✗	✓
Dimensioni (mm) e peso (gr) telecamera e unità esterna	210x30x20/40 - 110x80x35/150	150x25/45	Dimensione sezione distale 9,5, Lunghezza 205/65
Collegamento wireless	✓	✗	✗
Posizionamento funzioni Manipolo=M Unità controllo=U Automatico=A	Messa a fuoco A, Memorizzazione immagini M, Preselezione profondità fuoco A, Pulsante multifunzione M, Calibrazione del bianco A, Regolazione immagine A	Messa a fuoco M, Memorizzazione immagini U, Pulsante multifunzione M	Messa a fuoco M, Memorizzazione immagini U, Pulsante multifunzione M, calibrazione del bianco e Regolazione immagine U
Segnale di uscita e tecnologia messa a fuoco automatica	VGA, HDMI, AV	Autofocus	USB 2.0 Hi-Speed e USB 3.0/Focus -Free
Elementi in dotazione	Telecamera, centralina, cavo di collegamento analogico, ricevente/trasmittente wireless, sleeve protettive, penna wi-fi	Manipolo, centralina, cordone, protezione telecamera monouso conf 50 pz, software, supporto manipolo per autospegnimento, penna USB	Cavo USB, supporto manipoli per attivazione automatica, software Imaging iRYS
Software per pc incluso	✓	✓	✓
Collegamento e compatibilità	Via USB/wi-fi/Windows	A PC USB, a monitor riunito e monitor esterno/Windows	A Monitor Riunito/Windows, Mac
Prezzo di listino*	Euro 992,00	⊗	⊗
Info azienda	Tel. 02.3561543 www.tpcdental.com www.degiorgi.it	Tel. 0721.955125 www.dentalastec.it	www.myray.it/it/intraorale/cu2/

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: ⊕ approfondimento ⊕ focus prodotto ⊗ non fornito ✓ SI ✗ NO

**CS 1200**

**CS 1500**

**+ DIAGNOcam™ Vision Full HD**

**+ DIAGNOcam™2170**

Carestream Dental	Carestream Dental	KaVo Dental GmbH	KaVo Dental GmbH
DTU Dental	Carestream Dental	KaVo Dental GmbH	KaVo Dental GmbH
1/2.5 pollici CMOS, 5 m pixel - 1024x768	CMOS 1/2,5 Micron, Video 640 (H) x 480 (V), Immagine 1.024x768	1920x1080 px	CMOS, 640x480 px
Led bianco	Gruppo di 8 LED a luce bianca (V)	Led	Laser classe I 780 nm
80°	Angolo ottico 90°, campo visivo 80°	✘	105°
Fissa	Fissa	Fissa	Fissa
3-25	Da 1 a infinito	Da 2 a 120	4,5
✘	Autofocus	✘	✘
✓ Fotografia e video	✓ Software o dal manipolo	✓ Clic mouse, comandi sulla telecamera, comando pedale (opzionale)	✓ Clic mouse, comando sulla telecamera
✘	Placca, infiammazioni gengivali, carie	Placca, infiammazioni gengivali, carie	Carie
✘	✘	✓	✘
207x29x22/60-207x29x22/60	191x31x25/91	255x30/190	245x30/190
✘	✘	✘	✘
Memorizzazione immagini M, Memorizzazione immagini U, Preselezione profondità fuoco M, Pulsante multifunzione M, Calibrazione del bianco U, Regolazione immagine U	Messa a fuoco A, Memorizzazione immagini M, Preselezione profondità fuoco A, Pulsante multifunzione M, Calibrazione del bianco A, Regolazione immagine A	Messa a fuoco M, Memorizzazione immagini M+U, Preselezione profondità fuoco M, Pulsante multifunzione M+U, Regolazione immagine M	Messa a fuoco M, Memorizzazione immagini M+U, Preselezione profondità fuoco M, Pulsante multifunzione M+U, Regolazione immagine M
USB video	USB e Video	Autofocus permanente	✘
Supporto per telecamera con sensore on/off	Docking station, batteria aggiuntiva, protezioni sterili	Telecamera, puntali sterilizzabili, base di supporto, protezioni igieniche, prolunga USB	Puntali sterilizzabili, base di supporto, prolunga USB, CD software.
✓	✓	✘	✓
A PC con USB/Windows	A PC USB, Windows	A PC USB 2.0/3.1, a Monitor per versione integrata al riunito/Windows	A PC USB 2.0/3.1, a Monitor versione DIAGNOcam™ 2170U/Windows, Mac con software DTX™
Euro 1.200,00	✘	Da euro 5.350,00 (versione stand alone per utenti Conexio™ KaVo e DTX Studio™) a 9.730,00 (pacchetto Conexio-com Vision addizionale)	Euro 5.043,00
Tel. 02.45493997 carestreamdental.com dtudental.com	carestreamdental.it	Tel. 010.83321 kavo.com	Tel. 010.83321 kavo.com

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ➤ A CONFRONTO

TELECAMERE ENDORALI	Inspire / Whicam M	Owandy CAM HD	Sopro617	+ VistaCam iX HD Smart
Produttore	Good Doctors Co., Ltd.	Owandy	Sopro	Dürr Dental SE
Fornitore dati tecnici	Procom	Dentalica	Acteon Group	Dürr Dental SE
Sensore - tipo, risoluzione e definizione	CMOS 5 MPixel, 1920x1080	CCD 1/4" ad alta sensibilità, 752x582/470 linee - 50 img/sec	1/4" CCD, 752x582, 470 Linee	Sensore CMOS ad alte prestazioni, 1.280x1.024 pixel
Illuminazione oggetto	Led, trasl, fluoresc.	8 Led	8 Led	LED alta intensità
Sensibilità/luminosità (nm) e Angolazioni di prospettiva (°)	✘	2 lux, 80°	2 Lux, 80°	Luce bianca (CAM), 440 nm-Ultravioletta (PROOF), 850 nm-Infrarosso (PROXY)/64°
Ottica	Variabile	Variabile	Fissa	Variabile
Escursione profondità focale (mm)	5 -∞	5-35	Da 0 a infinito	Da 4 a infinito
Caratteristiche della lente	Lenti liquido auto focus	Grandangolo focus free	1 Lente	✘
Fermo immagine	✓ Su PC	✓ Pulsante o pedale	✓ Sopro Touch	✓ Da 1 a 99
Diagnostica	Placca, carie	Placca, infiammazioni gengivali, carie	✘	Placca, carie
Funzionalità Macro	✘	✓	✘	✓
Dimensioni (mm) e peso (gr) telecamera e unità esterna	129/61	205x28x24/55	205x28x24/55	200/70
Collegamento wireless	✓	✘	✘	✘
Posizionamento funzioni Manipolo=M Unità controllo=U Automatico=A	Messa a fuoco M, Memorizzazione immagini M, Preselezione profondità fuoco M, Pulsante multifunzione M, Calibrazione del bianco M, Regolazione immagine M	Memorizzazione immagini M, Pulsante multifunzione M	Memorizzazione immagini M	Messa a fuoco M, Memorizzazione immagini M, Pulsante multifunzione M, Calibrazione del bianco M, Regolazione immagine M
Segnale di uscita e tecnologia messa a fuoco automatica	USB/lenti liquide	USB 2.0	Digitale	Tramite doppio tasto sul manipolo
Elementi in dotazione	Software in italiano, driver twain, accessori (porta telecamera, 200 protezioni monouso, manuali)	Unità portatile, supporto a muro + 2 viti, cavo USB, sacchetti protettivi monouso, Software QuickVision	Guaine monouso, licenza software, supporto adesivo	Terminali CAM, PROOF e PROXY, 30 involucri monouso, 10 terminali in gomma autoclavabili, supporto di fissaggio a muro/riunito, software
Software per pc incluso	✓	✓	✓	✓
Collegamento e compatibilità	A PC USB/Windows	A PC, a Monitor Riunito e esterno/Windows, Mac	A pc USB 2/Windows, Mac	A PC USB 2.0 o sup./Windows
Prezzo di listino*	A partire da euro 1.750,00	✘	Euro 1.200,00	Euro 6.334,00
Info azienda	Tel. 02.2365125 www.gooddrs.it	www.dentalica.com	www.acteongroup.com	Tel. 039.5970300 www.duerrdental.com

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

Legenda: + approfondimento + focus prodotto ✘ non fornito ✓ SI ✘ NO

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## DIAGNOcam™2170 e il nuovo DIAGNOcam™ Vision Full HD, le telecamere KaVo per la rilevazione della carie senza raggi x

*KaVo presenta DIAGNOcam™2170 e il nuovo DIAGNOcam™ Vision Full HD\*, due telecamere, uniche nel mercato, che permettono la rilevazione della carie senza raggi x.*

Con gli speciali puntali di queste telecamere, la porzione coronale del dente viene transilluminata per mezzo di una luce nel vicino infrarosso. Sfruttando le diverse proprietà ottiche del tessuto sano e di quello cariato, le telecamere rilevano lesioni dentali, carie occlusali, interprossimali e secondarie, anche allo stadio incipiente.

Le immagini, nitide e intuitive sia per il clinico sia per il paziente, possono essere mostrate immediatamente sullo schermo di un computer, coinvolgendo il paziente nella valutazione della sua situazione clinica e aumentando la compliance al piano terapeutico. Grazie all'esperienza maturata con KaVo DIAGNOcam™2170, KaVo presenta per la prima volta in Italia la nuova telecamera DIAGNOcam™ Vision Full HD\*, uno strumento con 3 modalità di scatto che ridefinisce l'imaging odontoiatrico. DIAGNOcam™ Vision Full HD infatti aggiunge alla modalità di transilluminazione, già presente nel DIAGNOcam™2170, anche la



modalità fotografica intraorale e la modalità fluorescenza. Semplicemente premendo un pulsante, DIAGNOcam Vision Full

HD produce immagini Full HD in tempo reale straordinariamente chiare, completamente prive di distorsioni, consentendo una

diagnosi 3 in 1 con un solo clic. Tutte le immagini in modalità fotografica, dai ritratti alle macro, sono automaticamente nitide e ottimizzate per assicurare un colore fedele alla realtà ed è possibile scegliere se acquisire l'immagine in una sola modalità o con una combinazione di queste, a seconda del trattamento e del tipo di diagnosi desiderata. DIAGNOcam™2170 e il nuovo DIAGNOcam™ Vision Full HD portano nella pratica quotidiana un concetto di imaging odontoiatrico senza precedenti, per una diagnosi semplice e delicata sul paziente, con un solo clic e completamente senza raggi x.

**+ PER INFORMAZIONI**

**Kavo Italia**  
**Via del Commercio, 35**  
**16167 Genova GE**  
**www.kavo.com/it**

*\*Nella prima fase del lancio, DIAGNOcam™ Vision Full HD è riservato agli utilizzatori di riuniti KaVo con software Conexio™ e agli utilizzatori di DTX Studio™.*





**DENTAL IMPLANT SYSTEMS LTD**



**Nuovi Kit chirurgia guidata**

**Richiedi informazione a Dental Pr Adin V. Carpineto,9 Baronissi e-mail [Info@dentalpradin.com](mailto:Info@dentalpradin.com) tel.089954103**

## VistaCam iX HD Smart: vero HD per una perfetta diagnosi delle carie

I sistemi di imaging sono sempre più utili nella valutazione del quadro clinico e nella formulazione delle diagnosi. In particolare, le videocamere intraorali possono essere decisive per individuare tempestivamente carie, senza irradiare con raggi X il paziente. La videocamera intraorale VistaCam iX HD Smart, con il sistema dei terminali intercambiabili a 3 funzioni, consente di rilevare carie occlusali e superficiali, la placca sulle superfici occlusali e lisce, così come il tartaro. Una diagnosi precoce della carie può essere decisiva per una terapia minimamente invasiva. Solitamente, l'esame iniziale del cavo orale è di tipo visivo e mediante sondaggio tattile, ma, a causa della visibilità perlopiù insufficiente, la valutazione clinica degli spazi interprossimali è spesso difficile. Per la diagnosi delle carie interprossimali possono essere eseguite le riprese bitewing, che tuttavia implicano per il paziente un'esposizione ai raggi X. In alternativa può essere utilizzata la videocamera intraorale VistaCam iX HD Smart con il terminale intercambiabile Proxi.

Con il **terminale intercambiabile Proxi** di VistaCam iX HD Smart è possibile infatti riconoscere tempestivamente le carie interprossimali, senza dover esporre il paziente a radiazioni. Il terminale viene appoggiato su due denti vicini per irradiarli con i suoi 2 LED a infrarossi integrati. Lo smalto dentale sano appare leggermente trasparente e vetroso, poiché è permeabile alla luce dello spettro infrarosso. Le lesioni cariose, invece, hanno un aspetto bianco-opaco, per via della loro struttura modificata. In tal modo, il professionista può definire la terapia velocemente e mostrare al paziente, già a monitor, le riprese eseguite ad alta risoluzione.

Il **terminale intercambiabile Pro** è dotato di tecnologia fluorescente, che permette di visualizzare, via software, le carie



Nelle immagini: sopra la videocamera intraorale VistaCam iX HD Smart; sotto, da sinistra a destra, i risultati dei terminali intercambiabili Proxi, CAM e Proof

occlusali e superficiali, così come la placca e il tartaro. L'attività cariogena viene classificata sia mediante una scala colori, anche in modalità Live, sia mediante un valore numerico. La luce violetta dei LED eccita i metaboliti dei batteri cariogeni ad emettere luce rossa. Lo smalto sano invece è riconoscibile per la fluorescenza verde. Fare una diagnosi sarà semplice e sicuro.

Il **terminale intercambiabile CAM** della VistaCam iX HD Smart dispone di un'ottica nuova, migliorata e offre una profondità di campo straordinaria per immagini brillanti in vera risoluzione HD. Grazie ad un autofocus continuo, azionato dal tasto presente sulla telecamera stessa, è possibile eseguire riprese in modo particolarmente rapido e semplice: intraorali, extraorali o macro. 2 LED forniscono un'illuminazione ottimale e omogenea.

### La comunicazione al paziente riveste la massima importanza

Per molte persone l'appuntamento dal dentista non rappresenta un momento piacevole. Una buona comunicazione riveste un ruolo cruciale per guadagnare la fiducia dei pazienti. In questo contesto, la videocamera intraorale diventa sempre più utile, perché offre al dentista e al paziente una chiara ed immediata immagine sullo stato dei denti e sul trattamento da eseguire. Con la visualizzazione della placca, il dentista può ad esempio mostrare velocemente al paziente i suoi punti deboli nella pulizia e il paziente potrà comprendere la necessità del trattamento proposto e dell'igiene orale domiciliare. Tutte le immagini e i video acquisiti vengono salvati a scopo di documentazione e monitoraggio per mezzo del software di imaging di Dürr Dental (VistaSoft) e sono fruibili in qualsiasi momento con un semplice clic.

### Conclusioni

Grazie ai terminali intercambiabili, la VistaCam iX HD Smart offre al dentista una varietà di possibili applicazioni con un unico dispositivo. L'odontoiatra potrà lavorare più tranquillamente, migliorare la comunicazione con il paziente e garantire un successo duraturo per il suo studio. Dato che sempre più professionisti si stanno convertendo al digitale, la VistaCam iX HD Smart rappresenta un valido completamento o un'alternativa alla diagnostica radiografica.

➤ PER INFORMAZIONI  
**DÜRR DENTAL**  
[www.duerrdental.de](http://www.duerrdental.de)

# PLANMECA: L'ECCELLENZA DELLA RADIOLOGIA DENTALE!

Da sempre offriamo immagini superiori grazie alle continue innovazioni tecnologiche:



Regolazione del FOV Dinamica.  
(Planmeca Viso™)



Posizionamento FOV tramite telecamera, Laser o Scout View.  
(Planmeca Viso™)



Generatore a 120kV per immagini con artefatti ridotti e miglior contrasto.  
(Planmeca Viso™ – opzionale su Planmeca ProMax® Plus e Mid)



Imaging Planmeca Ultra Low Dose™.



Planmeca CALM™ per correggere gli spostamenti del paziente e ottenere sempre immagini nitide e diagnosticamente valide.



Planmeca ARA™ e AINO™ per correggere in modalità selettiva l'artefatto metallico e aumentare la definizione delle immagini



Planmeca ProFace™ per acquisire il volto del paziente con telecamere tridimensionali.



Gamma prodotti Planmeca Viso™ e Planmeca ProMax® 3D: concediti il meglio.



Dental Network srl a socio unico, Agenzia esclusiva Planmeca per l'Italia, Tel 0444963200, email: info@dentalnetwork.it

PLANMECA



YEARS OF LEADING THE WAY

# Una gastronomia del New Jersey vale \$ 113 milioni



**Pietro Andrea Cioffi**  
Esperto di gestioni patrimoniali

*Laureato in Ingegneria biomedica al politecnico di Milano nel 1980; Ricercatore presso il Centro di Bioingegneria di Milano dal 1980 al 1982; Fondatore nel 1982, poi presidente e AD della TC sistema poi quotata in borsa nel 2000; Dal 1998 al 2004 Professore incaricato presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano per il Corso di Strategia e Politica Aziendale; 2003 Professore incaricato per il corso di specializzazione : "gestione d'impresa e nuove tecnologie" presso ISTUD (istituto per gli studi direzionali - Milano); 2002 Docente all'Executive Master "Learning, Leadership & Change" - corso di General Management presso la libera Università di Castellanza (MI); dal 2004 al 2016 direttore e consulente alla clientela c/o la Julius Baer di Lugano; Dal 2016 Senior private Banker in Swan Asset Management; Dal 2016 presidente e business developer di Teethan Spa; Dal 2017 nel board di BTS Spa; Dal 2002 al 2006 Presidente del golf di Carimate.*

In questo articolo voglio riflettere con voi su alcune similitudini che ci sono tra i mercati attuali e quelli delle precedenti crisi. Guardiamo la figura che segue; quello che vedete rappresentato è il grafico del Nasdaq tra il 1995 e il 2004. Come forse ricordate, il Nasdaq raggiunse il

del Dow Jones e dello S&P furono altrettanto significative e si attestarono intorno al 50%. Ora, guardate il grafico qui a lato. Questo grafico riporta gli utili di Tesla al netto degli incentivi ambientali (la Tesla vende certificati verdi alle sue concorrenti che producono ancora macchine termiche) e delle plusvalenze realizzate negli scorsi mesi su Bitcoin (su 1,5 miliardi di USD investiti in Bitcoin Tesla ha realizzato una plusvalenza di circa 1 Miliardo). Tesla, come puro produttore di auto, continua a perdere soldi, vedi figura sopra, e nonostante questi risultati negativi, oggi ha un valore di borsa di circa 700 miliardi di dollari. Vi ricorda qualcosa?

Un altro punto che voglio portare alla vostra attenzione è il divario che nel tempo si crea tra la crescita delle aziende del Nasdaq, le aziende definite "tecnologiche", e le aziende dello S&P 500. Le aziende tecnologiche, nei momenti di euforia, sono più appetibili rispetto alle aziende tradizionali perché sono più esposte alla speculazione e quindi alle crescite più rapide; sono però, ovviamente, anche quelle che, in caso di correzione dei mercati, correggono più marcatamente. Tra il 1997 e il 2000 le aziende quotate al Nasdaq sono state più speculative delle aziende quotate allo S&P 500, prima che scoppiasse la bolla delle "Dot-Com". In circa 3 anni le aziende tecnologiche erano cresciute di oltre il 300% mentre quelle tradizionali di "solo" il 100% circa. Ma, a partire da marzo del 2000, le aziende tecnologiche persero mediamente l'80% del loro valore. In questi ultimi mesi, si sta ripresentando lo stesso fenomeno.

Published on Investing.com

**NASDAQ Composite, Stati Uniti, NASDAQ:IXIC, D**



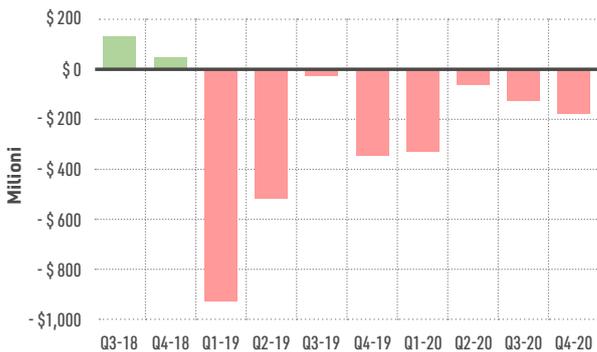
massimo (oltre 5.000 punti) nei primi giorni di marzo del 2000, crescendo di oltre il 300% in 3 anni (oggi ha superato i 14.000 punti). Quel massimo fu l'apice, prima di un crollo memorabile. Nei successivi 7 mesi il Nasdaq perse circa l'80%, vedi rettangolo rosso nella figura sopra. Quella crisi è passata alla storia come la crisi della bolla delle "Dot-Com". La bolla che si era sviluppata intorno alle società tecnologiche era dimensionalmente molto importante e, le quotazioni delle aziende che ruotavano intorno ad Internet erano davvero poco giustificabili, se non con ipotesi di crescite future del tutto impossibili su questo pianeta. La correzione del Nasdaq fu certamente la più importante ma non l'unica; anche le correzioni

aziende tecnologiche, nei momenti di euforia, sono più appetibili rispetto alle aziende tradizionali perché sono più esposte alla speculazione e quindi alle crescite più rapide; sono però, ovviamente, anche quelle che, in caso di correzione dei mercati, correggono più marcatamente. Tra il 1997 e il 2000 le aziende quotate al Nasdaq sono state più speculative delle aziende quotate allo S&P 500, prima che scoppiasse la bolla delle "Dot-Com". In circa 3 anni le aziende tecnologiche erano cresciute di oltre il 300% mentre quelle tradizionali di "solo" il 100% circa. Ma, a partire da marzo del 2000, le aziende tecnologiche persero mediamente l'80% del loro valore. In questi ultimi mesi, si sta ripresentando lo stesso fenomeno.

Le aziende tecnologiche sono cresciute di oltre il 245% mentre le aziende "normali" di circa il 130%. Consideriamo poi che dal 2009 ad oggi il mercato tecnologico è cresciuto di oltre l'800% mentre il mercato S&P 500 di oltre il 400%. Quando un mercato cresce per più di 5 anni di seguito, anche se nello stesso periodo si sono presentate delle correzioni più o meno marcate, il mercato viene definito "orso secolare". Sia nella crisi del 2000 che in quella del 2008 le crisi erano arrivate dopo un mercato secolare lungo circa 10 anni. Attualmente il mercato sta crescendo ininterrottamente dal 2009 (quindi circa 12 anni), anche se, al suo interno, abbiamo avuto delle correzioni più o meno importanti; la più grave è stata certamente quella di marzo dello scorso anno. Nei mercati in piena euforia una delle principali caratteristiche è la quasi assenza di razionalità nelle decisioni di acquisto. Nella bolla delle "Dot-Com", chi le ha vissute ricorda perfettamente che le aziende correvano a modificare le loro ragioni sociali in qualcosa che ricordasse Internet (spesso solo aggiungendo alla loro ragione sociale ".com" e poi si quotavano in borsa).

Nel 2000 Tiscali ed eBiscom erano due aziende italiane tra le più capitalizzate d'Europa. EBiscom valeva 8,4 miliardi di euro e Tiscali 7,6 miliardi di euro. Oggi Tiscali vale meno di 115 milioni di euro. Oggi c'è molta euforia

distorsione difficilmente superabile, almeno nel breve periodo. L'intervento delle banche centrali con la scusa di salvare i mercati sta generando delle distorsioni che non si sono viste prima nella storia dei mercati finanziari, anche nei momenti più eccessivi, come il 1929. Prendiamo la società Hometown International, quotata nel mercato OTC (un mercato riservato agli investitori professionali) e che ha una capitalizzazione di 103 milioni di USD. Tutto bene vero? Peccato che HWIT gestisca esclusivamente UNA SINGOLA GASTRONOMIA nel New Jersey. Le vendite sono state pari a \$21.772 nel 2019 e solo \$13.976 nel 2020, poiché è stata chiusa a causa di COVID da marzo a settembre. HWIN ha raggiunto una capitalizzazione di mercato di \$113 milioni l'8 febbraio per poi ridursi leggermente a 103". Ci sono molte similitudini tra questi eccessi e quelli visti nel 2000. I mercati continuano a salire da oltre 10 anni e hanno raggiunto i massimi di sempre. La correzione dello scorso anno in marzo è stata brusca e violenta ma il recupero è stato immediato e ha portato i mercati, contro ogni aspettativa e logica, oltre i massimi. La crisi dovuta alla pandemia non è una crisi finanziaria ma è una crisi di domanda e offerta; una crisi cioè reale. L'uscita dalla pandemia è certamente alla nostra portata nei prossimi 12-18 mesi e, alla fine di questo periodo così negativo, la gente avrà ancora più voglia di vivere e di tornare alla normalità. I mercati stanno già scontando queste prospettive e nei prezzi di oggi ci sono già incorporati gli aumenti degli utili attesi conseguenti a questo ritorno alla normalità. Ricordiamoci però che i prezzi sono anche conseguenza di una immensa liquidità che cerca rendimento e che ha gonfiato la domanda creando inflazione finanziaria. Questa liquidità è frutto delle politiche espansive delle Banche Centrali. Prima o poi le Banche Centrali dovranno inevitabilmente smettere. Non potranno esserci sempre le motivazioni per sostenere un incremento di debito così importante. Altrimenti perché non lo hanno fatto anche prima? Perché, per esempio, non hanno evitato la crisi greca?



Pietro Andrea Cioffi

sui mercati, soprattutto su quelli Americani, grazie anche alla immensa liquidità riversata nei mercati dalla FED. Il 25 aprile sulla rivista scenarieconomici.it è apparso questo articolo: "L'eccesso di QE negli USA e l'enorme massa di denaro che si è riversata sul mercato ha generato una

Vuoi ricevere una newsletter con ulteriori approfondimenti? Contatta l'autore: [pietroandrea@mac.com](mailto:pietroandrea@mac.com)

**Assistenza Tecnica Autorizzata Toscana**

**Dentsply Sirona**

Per maggiori informazioni  
[bit.ly/Zagli-04](http://bit.ly/Zagli-04)

@assistenzazagli
 assistenzazagli@gmail.com
 +39 388 1231990 / 333 5615209
 AssistenzaTecnicaZagli
 [www.zaglialessandro.it](http://www.zaglialessandro.it)

› Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE	
<b>E4</b>	<b>Scanner da laboratorio</b>	<b>3SHAPE</b>	

› Presentazione

## Velocità e precisione estremamente elevate con lo scanner più veloce e preciso di 3Shape

Il pluripremiato scanner da laboratorio E4 di 3Shape è dotato di 4 camere da 5MP ed offre una velocità di scansione senza precedenti, la possibilità di scansionare monconi direttamente sul modello per un'elevata produttività, nonché una precisione estremamente elevata anche per i casi più complessi. 3Shape offre soluzioni personalizzate in base alle singole esigenze: è possibile scegliere il modello di scanner più adatto a voi.

- **E1**: Scansione di base per digitalizzare il vostro laboratorio
- **E2**: Maggiore produttività e scansione della texture
- **E3**: Alte prestazioni e precisione delle barre su impianti
- **E4**: Ultra-alta velocità e precisione
- **D2000**: Scansione All-in-One per la massima capacità produttiva.

È possibile scegliere tra due pacchetti di servizi per la vostra soluzione da laboratorio 3Shape: 3Shape LabCare o 3Shape Basic Package. Il pacchetto di sottoscrizione LabCare è opzionale ed offre servizi di valore elevato per mantenervi un passo avanti. Per i laboratori con un budget limitato, il pacchetto Basic Package offre gratuitamente servizi limitati.



› Approfondimenti Web

Per ulteriori informazioni su 3Shape E 4 visita la pagina [infodent.it/focus/e4](http://infodent.it/focus/e4) in cui potrai trovare:

-  **Brochure**
-  **Galleria foto e video**
-  **Link e contatti Azienda**

› Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE E VAI AGLI APPROFONDIMENTI**

Potrai accedere in tempo reale alla scheda on line del prodotto

Visita la pagina Focus online [infodent.it/focus/e4](http://infodent.it/focus/e4)

 **Specifiche Hardware E4**

**RESTAURI - Telecamere:** Quattro telecamere da 5 MP consentono una scansione efficiente del moncone e la scansione delle impronte, migliorando i flussi di lavoro tramite il risparmio di tempo

**Precisione:** 4 micron (ISO 12836), offrendo l'accuratezza e la precisione necessarie per i casi di impianto

**Velocità di scansione dell'arcata completa:** 9 secondi (contro 18 secondi per 3Shape E3)

**Velocità di scansione delle impronte dell'arcata completa:** 45 secondi

**ORTODONZIA - Telecamere:** Quattro telecamere da 5 MP consentono una scansione efficiente e la scansione delle impronte, migliorando i flussi di lavoro tramite il risparmio di tempo.

› Informazioni

3SHAPE ITALY  
Via Carducci 36 - 20123 Milano  
[italy@3shape.com](mailto:italy@3shape.com)  
[www.3shape.com](http://www.3shape.com)

## &gt; Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE	
<b>TRIOS 4</b>	<b>Scanner Intraorale</b>	<b>3SHAPE</b>	

## &gt; Presentazione

**3Shape TRIOS 4 – ecosistema aperto impareggiabile**

TRIOS 4 è lo scanner più avanzato di 3Shape che permette di andare oltre i limiti. Offre una maggiore durata della batteria (+30%), prestazioni wireless ottimizzate, puntali intelligenti e tecnologia innovativa di diagnosi delle carie per carie superficiali. Non è necessario alcun dispositivo di scansione aggiuntivo.

TRIOS 4 è dotato di una tecnologia fluorescente integrata che aiuta ad identificare eventuali carie. Utilizzando TRIOS 4, i professionisti del settore dentale hanno ora a disposizione uno strumento per la diagnosi precoce delle carie superficiali, senza la necessità di un ulteriore dispositivo di scansione.

La nuova generazione di puntali intelligenti TRIOS offre una tecnologia a calore istantaneo per una scansione ottimizzata. Cablato e Wireless: non c'è più bisogno di scegliere. TRIOS 4 si presenta ora come soluzione flessibile "due in uno" che combina la configurazione cablata e quella wireless. Un semplice cavo plug-in in dotazione consente di passare dalla configurazione wireless alla configurazione cablata.



## &gt; Approfondimenti Web

Per ulteriori informazioni su 3Shape Trios 4 visita la pagina [infodent.it/focus/trios4](http://infodent.it/focus/trios4) in cui potrai trovare:

	<b>Brochure</b>
	<b>Galleria foto e video</b>
	<b>Link e contatti Azienda</b>

## &gt; Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE  
E VAI AGLI APPROFONDIMENTI**

Potrai accedere in tempo reale alla scheda on line del prodotto

Visita la pagina Focus online  
[infodent.it/focus/trios4](http://infodent.it/focus/trios4)

**Caratteristiche e vantaggi**

**Peso:** 375g (incl. batterie)

**Luce:** LED

**Formato Output:** DCM e STL

**Materiali supportati per la scansione:** tutti i materiali sono supportati; potrebbero esserci interferenze di scansione con restrauri in oro, bracket semi trasparenti e materiale estremamente lucido.

**Agenti di contrasto applicati sui denti:** nessuno (no polveri o spray)

**Puntali:** puntali removibili, sterilizzabili in autoclave

**Durata batteria:** Riscaldamento istantaneo e 45 min in scansione

**Durata batteria:** ~80% dopo 300 cicli e 70% dopo 500 cicli

**Tempo di ricarica della batteria:** 3-6 ore

**Moduli di acquisizione:** Restauri, Ortodonzia, Implantologia

## &gt; Informazioni

3SHAPE ITALY  
Via Carducci 36 - 20123 Milano  
[italy@3shape.com](mailto:italy@3shape.com)  
[www.3shape.com](http://www.3shape.com)

> Scheda Azienda

AZIENDA	CATEGORIA	
<b>POLIFARMA BENESSERE SRL</b>	<b>Casa Farmaceutica</b>	

> Presentazione

## Il benessere è una scienza esatta

Polifarma Benessere srl, azienda farmaceutica appartenente alla holding finanziaria di proprietà della Signora Luisa Angelini, viene fondata nel 2006 come divisione di Polifarma SPA, con l'acquisizione in Italia del marchio Emoform®, brand presente sul mercato dell'igiene orale dal 1958. Propone un'offerta qualificata e completa nel mercato del benessere: prodotti per l'igiene orale, per l'igiene intima, disinfettanti ed igienizzanti, farmaci da automedicazione, oltre ad una linea di make-up. Core Business dell'azienda è l'igiene orale con marchi noti nel settore odontoiatrico: Emoform®, Emoform® PlakOut® Active e

Aminogam® composta da gel, collutorio e spray. Emoform® è la linea specifica per ogni esigenza, formulata per la cura quotidiana e la prevenzione delle patologie del cavo orale. Vanta, tra i suoi prodotti, Neo Emoform®, la storica pasta dentifricia salina ideale per prendersi cura dei primi disturbi gengivali. Da pochi mesi si è ampliata con due nuove formulazioni in gel: Neo Emoform® Protezione Totale e Neo Emoform® Whitening. Emoform® Plakout® Active è la linea di collutori, dentifrici e gel a base di clorexidina. Caratterizzati dall'innovativo sistema antimacchia brevettato NST-No Stain Technology riduce il rischio del principale effetto collaterale della clorexidina: la pigmentazione dei denti senza limitare l'attività e la sostantività della clorexidina. Grazie ad una capillare Rete di Informatori scientifici Polifarma Benessere si pone da sempre al fianco del Professionista, aggiornandolo costantemente su tutte le novità e iniziative.



> Approfondimenti Web

Per ulteriori informazioni sui prodotti Polifarma Benessere visita la pagina [infodent.it/focus/polifarma](http://infodent.it/focus/polifarma) in cui potrai trovare:

-  **Brochure**
-  **Galleria foto e video**
-  **Link e contatti Azienda**

> Link interattivo



**FOTOGRAFA IL QR CODE  
E VAI AGLI APPROFONDIMENTI**

Potrai accedere in tempo reale alla scheda on line dell'azienda

Visita la pagina Focus online [infodent.it/focus/polifarma](http://infodent.it/focus/polifarma)

 **Chi siamo**

**MISSION**

Lavoriamo per garantire al consumatore benessere e sicurezza offrendo soluzioni specifiche e mirate in base alle sue differenti esigenze.

**VISION**

Polifarma Benessere S.r.l. si propone sul mercato con l'obiettivo di diventare un'Azienda di riferimento per il farmacista e per il medico dentista, contando su una propria rete di agenti ed informatori medico scientifici presenti su tutto il territorio nazionale.

> Informazioni

**POLIFARMA BENESSERE SRL**  
Via del Poggio Laurentino, 2 - 00144 - Roma  
T. +39 06 77647100  
[info@polifarmabenessere.it](mailto:info@polifarmabenessere.it)

Novità e suggerimenti per  
lo studio e il laboratorio

# Speciale DPI



**Euronda Alle**

## Mascherina Monoart® Protection 4

Mascherina ipoallergenica monouso composta da 4 strati, ideale per la protezione da aerosol e polveri: morbido TNT idrorepellente all'esterno; filtro antiparticolato e filtro antibatterico; filtro polimerico resistente ai fluidi (120 mmHg); TNT idrofilo all'interno, per assorbire sudore e umidità. Fermanaso incorporato. Prodotto non sterile.

**CLASSIFICAZIONE:** DM Classe I - EN 14683 standard tipo IIR - ASTM F 2100 level III

**COLORI:** Verde chiaro, azzurro, arancione, nero, lilla  
[www.euronda.it](http://www.euronda.it)

**QuattroT**

## Univet, protezione facciale 6x3

Dotata di lente panoramica, la maschera 6x3 offre un'ottima visione periferica ed è in grado di alloggiare comodamente al suo interno qualsiasi occhiale correttivo. L'originalità del modello si concretizza nel disegno dell'appoggio facciale e nell'utilizzo della protezione facciale aggiuntiva che fornisce totale difesa al viso dell'operatore.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Certificato secondo la norma EN166 punto 3 e 4 per la protezione da gocce, spruzzi e polveri di grosse dimensioni.
- Lente panoramica perfettamente sovrapponibile agli occhiali correttivi.
- Compatibile con mascherine e semimaschere respiratorie.
- Lente con trattamento anti-appannante e anti-graffio ultra performante.

[quattroti.com](http://quattroti.com)



**Dispotech**



**Preventix Immunity Systems**

## Numeri uno in qualità e prezzo!

Preventix Immunity Systems è una startup innovativa che si occupa di DPI e in particolare di camici. I tre punti di forza sono:

- 1) Digitale ed innovativa.
- 2) Qualità del prodotto e prezzo.
- 3) Eccellenza del servizio.

Al momento il nostro prodotto di punta è il **Protective Gown Autoclavabile** da 30 gr/m<sup>2</sup>, Medical Device di Classe I, a partire da €1,40.

[www.preventix-is.com](http://www.preventix-is.com)

## Perfecto - Lattex Powder Free Gloves

Guanti polimere senza polvere

I guanti monouso Perfecto Lattex Powder Free Gloves, bianchi senza polvere e non clorinati, sono rivestiti internamente da uno strato sottile di Polimere che elimina tutte le particelle proteiche presenti nel lattice assicurando la massima elasticità e resistenza.

[www.dispotech.com](http://www.dispotech.com)



*Tiziano Testori*

PRESENTA

*Como*

11 SETTEMBRE

2 0 2 1

## Zero Perimplantiti

Come avvicinarsi  
a questo obiettivo

**ACCREDITATO ECM**

L'obiettivo del corso, dedicato a odontoiatri e igienisti, è di illustrare le basi scientifiche della terapia implantare e i corretti protocolli di monitoraggio della salute dei tessuti perimplantari.

Il partecipante acquisirà conoscenze specifiche sul trattamento implantare, imparerà a prevenire e riconoscere le diverse complicanze ed il loro trattamento farmacologico, clinico e chirurgico.



IN COPERTINA

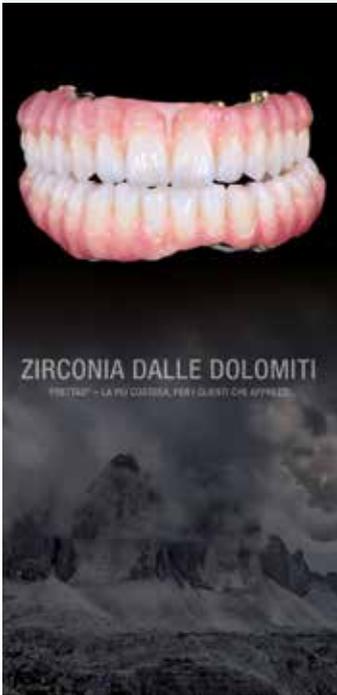
# ZIRCONIA PRETTAU®

## Fatta con orgoglio!



*Senza zirconia non ci sarebbe Zirkozahn. Profondamente convinto delle proprietà di questo materiale, ho deciso di trarne il meglio per noi odontotecnici. Ci è voluto molto più di quanto pensassi inizialmente: materie prime di alta qualità, processi di produzione e depurazione costosi, concetti di colorazione, forni di sinterizzazione, strategie di fresatura manuali poi digitali, tecniche di lavoro... Sempre alla ricerca di soluzioni nuove e migliori! Ma non ci siamo mai arresi. Tutto è stato studiato fino all'ultimo dettaglio e poi assemblato insieme come a formare un grande puzzle per creare la nostra zirconia Prettau®. Prettau®: un nome profondamente legato all'Alto Adige, la mia terra d'origine. Un impegno e una promessa. Vogliamo che la strada di Prettau® segua la direzione del design monolitico. La zirconia è, e rimarrà sempre, la nostra passione. E il nostro orgoglio. Puoi contattarci!"*

Enrico Steger



La strada della zirconia Prettau® prosegue sempre più verso il design monolitico. Con la nuova linea di zirconia Prettau® Dispersive®, la caratterizzazione del restauro non è più necessaria: la zirconia è infatti già caratterizzata dalla fase di produzione da sfumature di colore naturali grazie a una tecnica speciale che non distribuisce i colori in strati, ma li "disperde" in modo uniforme. Il risultato dopo la sinterizzazione è una zirconia policromatica con sfumature armoniose, che può essere ulteriormente individualizzata a mano solo se lo si

desidera. Per la zirconia Prettau® 3 Dispersive® è stato inoltre messo a punto il concetto di Gradual-Triplex-Technology, ossia un triplo gradiente che interessa il colore, la traslucenza e la resistenza alla flessione: mentre la traslucenza si affievolisce verso il collo del dente ed è estremamente elevata a livello del bordo incisale, la resistenza alla flessione diminuisce verso il bordo incisale risultando estremamente elevata a livello del colletto.

Per maggiori informazioni: [www.zirkozahn.com](http://www.zirkozahn.com)

## Primescan, per risultati prevedibili



Quando si tratta di restauri, sei sempre soddisfatto dei risultati? I grandi laboratori stimano che il 70-90% delle impronte potrebbe essere migliore e gli studi dentistici hanno problemi a causa di inefficienze nella produzione dei restauri. Quindi cosa puoi fare per assicurarti che le tue impronte si-

ano il più accurate possibile ed eliminare rifacimenti imprevedibili? È arrivato il momento di passare all'impronta digitale con lo scanner intraorale Primescan™. "In odontoiatria tutto riguarda la prevedibilità", dice il Dott. Cary Brown, di StarWhite Dental. "Utilizzando Primescan possiamo tra-

smettere rapidamente i nostri casi al laboratorio, l'odontotecnico ci fa avere un feedback immediato e tutto ciò rende il flusso di lavoro più efficiente e prevedibile". Le scansioni ottimali di Primescan contribuiscono a garantire un adattamento ideale per qualsiasi restauro o protesi. Inoltre, i modelli digitali sono meno soggetti a errori rispetto a quelli analogici ed il software incluso permette una trasmissione rapida e sicura dei dati al laboratorio di fiducia o ad una postazione in studio per trattamenti chairside. Le impronte digitali aumentano la precisione e l'efficienza anche in altri flussi di lavoro, inclusi guide chirurgiche, bite e allineatori. Aggiungendo Primescan al tuo studio, apri le porte a infinite possibilità di odontoiatria digitale, migliorando le tue prestazioni, l'efficienza e la soddisfazione dei tuoi pazienti.

### Una mossa decisiva

Chi passa alle impronte digitali con Primescan non torna più indietro. "Non riesco a vedermi senza la tecnologia di Primescan", afferma il Dott. Brown. "È molto comodo, molto prevedibile e rende il nostro lavoro e la nostra vita molto più facili".

### Prova tu stesso

TESL ti offre la possibilità di provare Primescan gratuitamente in showroom o presso il tuo studio. In più, puoi noleggiarla per un periodo e poi decidere se tenerla o restituirla. Prenota subito la tua prova e apri il tuo studio al digitale!

### TESL

**Technology Store Lombardia srl**  
Via Daimler 1, Milano  
Tel. 02.36697569  
info@tesl.tech  
www.tesl.tech

## Storia ed esperienza al servizio dei laboratori odontotecnici

*CADdent offre soluzioni alle più grandi sfide di laboratorio.*



CADdent, fornitore di servizi di produzione con sede nella città bavarese di Augusta, può vantare un passato orgoglioso. Oltre 50 anni fa, infatti, il maestro odontotecnico Richard Rager ha fondato il laboratorio odontotecnico

Rager. Nel 1985, suo figlio, il maestro odontotecnico Roland Rager, si è unito alla direzione. Nel corso della regolare formazione e del proprio perfezionamento tecnico, egli ha anche acquisito passione e una vasta conoscen-

za in campo informatico. Questa è stata la base per immergersi nel mondo digitale con CADdent e per combinare la tecnologia dentale convenzionale con il digitale. Dalla primavera del 2020 la ditta può vantare il supporto ai propri compiti e agli obiettivi futuri aziendali di Manfred Goth, anche lui un esperto odontotecnico e un volto noto del settore dentale tedesco. Per questo motivo nelle vene di CADdent scorre "sangue odontotecnico". Roland Rager e Manfred Goth conoscono bene le sfide dei proprietari di laboratori e dei loro tecnici e per questo vogliono offrire un forte servizio di supporto "da tecnico a tecnico".

- Assicurazione ex-gratia contro errori di impronta o modellazione, incidenti di laboratorio ed altro.

Il laboratorio odontotecnico Rager continua in background a offrire anche un altro grande vantaggio, testando nuovi materiali e processi di produzione. Potete essere certi che ogni materiale e ogni servizio viene messo alla prova da odontotecnici esperti, prima di essere aggiunto alla gamma di prodotti CADdent.

- OneDay o Express Service per lavori urgenti;
- Standby per risparmiare quando avete più tempo;

**CADdent Srl**  
Tel. 0471.1660026  
italia@caddent.it  
www.caddent.it

## BIOSICUREZZA NELLO STUDIO ODONTOIATRICO

Verifica la compliance del tuo studio odontoiatrico.

Scarica **gratuitamente** il whitepaper digitale: "La gestione delle misure di biosicurezza nello studio odontoiatrico" su: [bit.ly/polifarmabenessere](https://bit.ly/polifarmabenessere)

Con il contributo non condizionante di Polifarma Benessere

**Polifarma**  
Benessere



## Planmeca FIT® – Soluzioni CAD/CAM aperte per le cliniche dentali

La soluzione Planmeca FIT® offre ai dentisti un workflow digitale completamente integrato in tre semplici passi – scansione intraorale ultraveloce, design 3D sofisticato e fresaggio chairside di alta precisione. Il tutto è integrato con armonia nel software Planmeca Romexis®, così da rendere tutti i dati del paziente, sia 2D che 3D, accessibili dalla stessa interfaccia utente. Un'unica suite software viene utilizzata sia per l'Imaging che per il CAD/CAM.

### Un workflow integrato per i dentisti

Planmeca Emerald™, top di gamma dei nostri scanner 3D, è parte integrante del sistema chairside CAD/CAM Planmeca FIT®. Offre un workflow estremamente veloce e agile per la realizzazione di protesi di alta qualità. Lo scanner compatto, ultraveloce ed estremamente leggero rende l'imaging intraorale semplice per il dentista ed estremamente confortevole per il paziente. Con il sistema antifog attivo sulla punta dello scanner la visione è sempre chiara. È un dispositivo plug-and-play semplice e diretto, facile da condividere tra i vari operatori dello studio. Può anche essere integrata nei riuniti Planme-



ca e controllata dal suo pedale. Planmeca offre inoltre ai dentisti una nuova suite di software CAD, completamente aperta, che ren-

de particolarmente accessibile la progettazione 3D. Planmeca PlanCAD™ Easy è integrato nel software Planmeca Romexis® ed è lo strumento perfetto per l'elaborazione di elementi protesici che vanno dagli intarsi singoli ai ponti per l'arcata completa ed agli abutment.

Il progetto realizzato può essere poi inviato al Planmeca PlanMill™ 30 S, fresatore da studio ad alta precisione, o al Planmeca PlanMill™ 40 S, l'unità di fresaggio precisa e veloce per gli utilizzatori più esigenti. A completamento della gamma di soluzioni CAD/CAM, Planmeca, da sempre protagonista nella ricerca e nello sviluppo di tecnologie d'avanguardia, ha recentemente presentato l'innovativa

stampante 3D Creo C5, il nuovo gold-standard tra le stampanti 3D per uso odontoiatrico. L'elevata accuratezza nella stampa dei dettagli, unita alla sua costruzione compatta e robusta, permette la realizzazione di modelli da studio, modelli ortodontici, dime chirurgiche, con tempi ridotti e costi predicibili. Grazie a queste caratteristiche, Planmeca FIT® è la soluzione ideale in ambito chairside.

**Dental Network srl a socio unico**  
**Agenzia esclusiva Planmeca per l'Italia**  
**Viale del Lavoro, 38 - 36100 Vicenza**  
**Tel. 0444.963200 / Fax 0444.568586**  
**info@dentalnetwork.it**  
**www.planmeca.com/it**

## IntraOralWelding

La tendenza nell'implantologia moderna è volta a semplificare e diminuire il carattere invasivo degli interventi, sia a livello chirurgico che a livello protesico. Una filosofia, quella della mininvasività, che ha portato oggi a un forte contenimento dei tempi necessari per una completa riabilitazione implanto-protesica. In questo ambito le procedure del carico immediato per la parte chirurgica e protesica hanno avuto grande applicazione negli ultimi decenni. Il carico immediato permette infatti di abbreviare notevolmente i tempi di attesa per il paziente, garantendo un rapido recupero della funzionalità masticatoria estetica e fonetica, nonché una significativa riduzione dei costi sia per il paziente

che per lo studio odontoiatrico. L'uso della saldatrice IntraOralWelding semplifica e rende più sicuro il carico immediato, infatti permette di creare un'unica struttura garantendo una maggiore stabilità e un'equa distribuzione dei carichi masticatori. La saldatrice endorale si rivela dunque essere una tecnica adatta per la fabbricazione di un manufatto protesico nello stesso giorno dell'intervento di chirurgia implantare. Fissaggio rigido e immobilità degli impianti sono essenziali nella risposta dei tessuti perimplantari al successo del carico immediato. Il fissaggio rigido infatti riduce lo stress meccanico esercitato su ogni impianto impedendone i micro movimenti a vantaggio dei

tessuti ossei circostanti. La saldatrice "IntraOralWelding" utilizza il principio della fusione o sincristallizzazione. L'unione fra due superfici metalliche (barra e impianto/moncone) che lega gli atomi tra loro e realizza un reticolo cristallino della zona di giunzione "welding spot". Questa saldatrice trova diverse indicazioni: protesi avvitata (i monconi vengono saldati tra loro e inglobati nel manufatto protesico), protesi cementata (gli impianti oppure i monconi vengono saldati tra di loro), overdenture (i monconi a pallina vengono avvitati sugli impianti e poi saldati tra di loro) e saldatura di impianti provvisori nel caso di interventi di chirurgia implantare complessa e rigenerativa (Gbr e Gtr).



**International Implant Company srl**  
**Tel. 0372.439957**  
**info@abitally.it**  
**www.intraoralwelding.com**

## Nuovo Regolamento Europeo sui dispositivi medici: cosa cambia per gli odontotecnici?

Dal 26 maggio 2021 è diventato applicativo il nuovo MDR 2017/745, il Regolamento Europeo sui dispositivi medici. L'obiettivo è quello di garantire la sicurezza dell'utente finale del dispositivo, che deve essere realizzato con la più alta qualità possibile. Non è uno stravolgimento rispetto al passato, ma vediamo quali sono i nuovi adempimenti richiesti e quali strumenti possono aiutarci. Il gruppo OrisLine, da oltre 20 anni presente sul mercato con il gestionale più diffuso per la gestione del laboratorio odontotecnico, ha lanciato il nuovo OrisLab Q, una versione pensata per aiutare a gestire il nuovo MDR 2017/745 nel modo più semplice e veloce possibile. Le novità e gli adempimenti principali richiesti sono: la definizione del Responsabile nella nor-



mativa, la nuova Dichiarazione di Conformità e di Non Conformità e la documentazione per il Ricondizionamento del dispositivo. Particolare attenzione merita l'introduzione dello Psur (Periodic Safety Update Report), un documento di sintesi che riporta i risultati delle analisi dei dati raccolti nell'ambi-

to della sorveglianza post-vendita. OrisLab Q integra alcune funzioni per migliorare l'efficienza del laboratorio in termini di risparmio di tempi e snellimento di alcuni processi. Tutti i documenti si possono esportare in pdf ed inviare tramite email e pec allo Studio. Le fatture elettroniche ed il fascicolo tec-

nico si possono dematerializzare con il servizio Mydoc per eliminare il cartaceo con tutti i costi di gestione annessi. La nuova Agenda, giornaliera, settimanale e mensile, permette di gestire gli impegni di tutti gli operatori ed organizzare in modo più efficiente i lavori e le consegne allo studio. È possibile importare immagini stl da sistemi cad cam direttamente nella scheda lavoro; sono inclusi protocolli di produzione di protesi fissa, mobile, scheletrica ed ortodonzia, aggiornati con le ultime tecnologie 3D. OrisLab Q è attivabile in 3 diversi piani a seconda delle funzionalità che interessano di più.

**Elite Computer**  
**Tel. 02.27409521**  
**info@orisline.com**  
**www.orisline.com**

## Hi-Fiber: la nuova soluzione per un lavoro smart e risultati straordinari



Hi-Fiber è una barra di rinforzo unica al mondo, stampata con precisione robotica e materiali avanzati. Questa soluzione eleva l'estetica e le performance delle protesi su impianti ad uno stan-

dard superiore. Il prodotto offre un supporto invisibile, ultraleggero, ed estremamente resistente. Hi-Fiber include opzioni per carichi full-arch definitivi e immediati, e carichi parziali parti-

re da tre elementi. Invia i file STL, riceverai una barra pronta all'uso. Perché utilizzare Hi-Fiber?

I vantaggi sono molteplici. La velocità e facilità di processo, spedizione e finalizzazione, permettono di risparmiare tempi e costi, senza investimenti. Le funzionalità biomeccaniche del materiale avanzato, unite ad una estetica naturale, rendono Hi-Fiber un prodotto metal-free affidabile e migliorativo. La leggerezza del prodotto offre un maggiore comfort per il paziente e favorisce l'osteointegrazione.

Una protesi finalizzata con Hi-Fiber pesa meno della metà della stessa in titanio. Inoltre, il suo legame chimico con polimeri e compositi crea una protesi monolitica che distribuisce uniformemente gli stress e protegge l'intero sistema protesico.

Questa novità 100% Made In Italy offre ad odontoiatri e odontotecnici l'opportunità di adottare un flusso di lavoro digitale, senza complessità. Hi-Fiber è nata dall'incontro tra esperti del Politecnico di Milano e professionisti del settore odontoiatrico combinando i vantaggi dei processi additivi, precisione e efficienza, con l'artigianalità. Il progetto ha ricevuto fondi dal programma di ricerca e innovazione dell'Unione Europea H2020. In sintesi, Hi-Fiber è la soluzione che ti semplifica la vita. Facile da utilizzare, migliora la funzionalità delle protesi su impianti con una qualità estetica che ti sorprenderà.

**Moi Dental srl**  
**info@hi-fiber.it**  
**www.hi-fiber.it**

## DIGITAL

## "Dr. Google, posso farle una domanda?"

Quello che i pazienti cercano sul web.



I pazienti sono sempre più digitalizzati. È un dato di fatto e Google lo dimostra. Questo rende il mondo del web il principale oracolo da interpellare per qualsiasi tipo di dubbio a sfondo medico-sanitario.

Il comparto del dentale non è esente da questa tendenza medicale 2.0 ed è bene che i professionisti ne prendano atto.

A tal proposito, quali sono i termini (o le combinazioni di parole) a sfondo odontoiatrico più ricercati su internet? E perché è così importante conoscere questi dati?

La brevissima ricerca prende in analisi le ricerche effettuate tra il 01/01/2020 e il 01/06/2020, la comparsa del COVID-19 ha straordinariamente condizionato i dati emersi.

La *keyword* "dentista coronavirus" ha subito una impennata considerevole a partire da fine febbraio 2020, toccando l'apice tra l'8 ed il 14 marzo dello stesso anno. La tendenza si mantiene in crescita fino a maggio 2020. Andamento simile per la combinazione "dentista e coronavirus": picco di ricerche tra l'8 ed il 14 marzo 2020 e tra il 12 ed il 18 aprile dello stesso anno. Analizzando query più complesse, "si può andare dal dentista" è stata digitata con frequenza ricorrente tra il 29 marzo ed il 2 maggio 2020 e tra la fine di ottobre e novembre dello stesso anno. Sorprendentemente è tornata in auge negli ultimi giorni di febbraio 2021. Interessante il trend della combinazione "dentista quando riapre": incremento del 1050% con impennata tra il 5 e l'11 aprile, 26 aprile e 2 maggio e 31 maggio e 6 giugno 2020. Gli utenti più decisi (o forse con mal di denti insopportabile) ricercano direttamente "dentisti aperti", non a caso l'incremento è del 90%. Sul finire di marzo 2021 registra un +200% la combinazione "con il reddito di cittadinanza si può pagare il dentista". Non ci si preoccupa solo del virus, ma dei suoi effetti collaterali. Demoralizzante esito di un anno ai limiti del tragico per i cittadini. Volendo prendere in considerazione anche le patologie più ricercate, impennata considerevole per "estrazione dentaria", "granuloma", "afta" e, tra gli argomenti correlati, compare anche "grappa"...che si tratti di un rimedio casalingo al dolore? +130% per la query "come far passare il mal di denti", +110% "antidolorifico per mal di denti", "come alleviare il mal di denti" e "antibiotico mal di denti". Nel prendere in esame questi dati, si fa luce su un aspetto ben preciso: l'eventuale **poca chiarezza nella comunicazione verso i pazienti** durante la fase critica della pandemia. Allarmismo e panico generale hanno spinto gli utenti a "chiedere" al Dr. Google una risposta attendibile su questioni fin troppo delicate che partono da semplici informazioni come la possibilità di recarsi dal dentista durante il lock-down ma passano anche per consigli su farmaci da assumere senza un parere medico.

3Shape TRIOS

Meglio per gli altri.  
Meglio per voi.



### Una migliore cura del paziente oggi e domani.

Quale modo migliore di consigliare i pazienti se non mostrandogli la loro dentatura unica? 3Shape TRIOS® aiuta ad aggiungere valore alle vostre raccomandazioni. Il che, a sua volta, migliora l'accettazione del trattamento. Siamo sicuri che anche i vostri pazienti saranno più felici<sup>1</sup> e il vostro studio avrà più successo.

### Per saperne di più, visitate [3Shape.com](https://www.3shape.com)

1. L'80% degli studi (4 su 5) mostra che i pazienti optano per le impronte digitali rispetto a quelle convenzionali. L'88% degli studi (7 su 8) mostra che i medici optano per le impronte digitali rispetto a quelle convenzionali (Chandran et al. 2019).

3shape 

SOLIDARIETÀ

## Aiuta la campagna Arké "Un dentista per amico"

Sono ormai molti anni che l'Associazione Italiana Odontoiatri ha sottoscritto un accordo di intenti con l'Associazione Arké "Un Dentista per Amico", allo scopo di prestare cure dentali gratuite a bambini e ragazzi in difficoltà, a famiglie fragili e strutture protette. Inutile dire la difficoltà nel portare avanti il progetto in questa fase così complessa della nostra storia. Il tuo 5 x 1000 rimane l'unica possibilità di far sopravvivere "Un Dentista per Amico" di cui voi siete anima e cuore.



Come fare?

È sufficiente girare il nostro codice fiscale 91038960109 a chi redige la tua dichiarazione dei redditi. Per te nessun costo (il 5 x 1000 sono tasse già pagate a cui lo stato rinuncia), per i nostri bambini e ragazzi, la possibilità di essere curati quando nessuno di loro è stato mai davvero curato e non solo dal punto di vista dentale. Grazie!



PREVENZIONE

## Parodontite e diabete: possibile la diagnosi precoce grazie allo screening congiunto in studio

Per spezzare il circolo vizioso fra diabete e parodontite arriva il "doppio screening" dal dentista e dal diabetologo: screening per il diabete alla poltrona del dentista e screening per l'infiammazione delle gengive nello studio del diabetologo. In un documento congiunto, gli specialisti hanno stabilito il percorso per la diagnosi precoce di due malattie legate a doppio filo che riguardano oltre 12 milioni di italiani. Il documento congiunto di SIdP, SID e AMD stabilisce i criteri per la diagnosi precoce delle due malattie che rappresentano una concreta minaccia per la salute di 12 milioni di italiani. Gli 8 milioni di pazienti con parodontite, l'infiammazione estesa delle gengive, hanno almeno il 20% di probabilità in più di sviluppare diabete. Circa 4 milioni di soggetti con diabete hanno la parodontite come sesta complicanza più frequente. Con poche, semplici domande il dentista potrà identificare i pazienti con infiammazione gengivale per i quali è opportuno il test della glicemia. Il diabetologo durante la visita periodica dovrà fare attenzione a sintomi come sanguinamento gengivale, gonfiore o dolore alle gengive e ipersensibilità o mobilità dentale, invitando i pazienti a controlli odontoiatrici annuali anche in assenza di sintomi. Il documento congiunto delle tre società scientifiche sarà a disposizione dei professionisti per indicare i corretti percorsi diagnostici e di screening, mentre un decalogo informativo predisposto da SIdP sarà distribuito dai diabetologi ai loro pazienti, così da informarli sulle corrette modalità di prevenzione e gestione dell'infiammazione gengivale.

NORMATIVE

## Odontotecnici: entrato in vigore il nuovo regolamento comunitario

Importante novità per gli odontotecnici: dallo scorso maggio è entrato in vigore il nuovo Regolamento Europeo sui dispositivi medici (transizione dalla Direttiva 93/42/CEE al MDR 745/2017 UE), che dopo oltre 25 anni, sostituirà le direttive europee finora vigenti in materia intervenendo, in particolare, sul processo di realizzazione e immissione in servizio dei dispositivi medici.

Di che cosa si tratta nello specifico?

Il nuovo regolamento è più articolato rispetto alla norma precedente, gli odontotecnici in qualità di fabbricanti di dispositivi su misura, dovranno garantire, un sistema puntuale per la gestione della qualità effettuando una valutazione clinica e di conformità rispetto ai requisiti stabiliti dal regolamento. Il regolamento prevede che il dispositivo medico su misura debba soddisfare i requisiti generali di sicurezza e prestazione tenuto conto della sua destinazione d'uso. Importante evidenziare che i concetti di sicurezza e prestazione non sono statici perché la norma fa ora un preciso riferimento allo stato dell'arte generalmente riconosciuto, innescando così un circuito secondo il quale il fabbricante deve continuare a garantire dispositivi sicuri in ragione anche dell'evoluzione tecnica e tecnologica dei materiali e lavorazioni. È quindi fondamentale la valutazione clinica, cioè il processo sistematico e programmato per produrre, raccogliere, analizzare e valutare in maniera continuativa i dati clinici relativi al dispositivo per verificarne la sicurezza e le prestazioni, benefici clinici compresi, quando è utilizzato secondo la destinazione d'uso prevista dal fabbricante. Una qualità a garanzia dell'utente finale che può essere assicurata, anche nel futuro, dal massimo livello di professionalità e di competenza raggiunto dagli odontotecnici italiani.

**Prova i nuovi colori Fluo Liquid per evidenziare le masse durante la stratificazione della ceramica**



Importazione diretta dalle fabbriche e vendita senza intermediari con **prezzi imbattibili!**

**PRODOTTI DI QUALITÀ  
PER ODONTOTECNICI**

Visualizza il catalogo su  
**www.3sdental.it**



Spedizioni economiche  
in tutta Italia

Per info e ordini  
chiama o WhatsApp  
371 3959188

3S Dental S.r.l. Via Mottola, 25 B/F email: info@3sdental.it - ordini@3sdental.it Tel: 080 3520641

I CORSI E CONGRESSI RIPORTATI IN QUESTA SEZIONE POTREBBERO SUBIRE ANNULLAMENTI E VARIAZIONI. SE INTERESSATI A PARTECIPARE, SI PREGA DI CONTATTARE PRELIMINARMENTE LE SEGRETERIE ORGANIZZATIVE.

## Congressi e Fiere in Italia

### SETTEMBRE

**09-11 Rimini, RN**  
Expodental Meeting 2021  
www.expodental.it

**17-18 Roma, RM**  
International ANTLO meeting  
www.antlo.it

**20-25 Torino, TO**  
IADDM Annual Meeting  
www.iadddm.com

**23-25 Rimini, RN**  
XX Congresso Internazionale SIDP  
segreteria@sidp.it

**23-25 Verona, VR**  
Biomax/Biomet 3i 2021  
23rd International Congress of Implant Therapy  
info@biomax.it

### OTTOBRE

**14-16 Bologna, BO**  
Congresso SidP-EAO-IAO

segreteria@sidp.it

**14-16 Roma, RM**  
22° Congresso Annuale "TOOTH CHALLENGE Crown-Down Treatment Solutions"  
Micerium Spa  
Tel. 0185.7887858  
orthocorsi@micerium.it

**16 Torino, TO**  
Congresso Torino Dalla Conservativa all'Implantologia

Micerium Spa  
Tel. 0185.7887858  
orthocorsi@micerium.it

**21-23 Montichiari, BS**  
Colloquium Dental 2021  
Teamwork media Srl  
redazione@teamwork-media.com  
info@teamwork-media.com  
www.teamwork-media.com

**28-30 Rimini, RN**  
SIRM 2021  
segreteria@sirm.org

## Congressi e Fiere all'estero

### OTTOBRE

**01-02 Edimburgo, Regno Unito**  
ITI Congress UK & Ireland  
headquarters@iti.org

**05-07 Tashkent, Uzbekistan**  
UzMedExpo 2021 - 13th International Specialized Exhibition for Healthcare in Uzbekistan  
Email: info@ieguzexpo.com  
Website: www.ieguzexpo.com

**06-08 Kiev, Ucraina**  
Public Health 2021 - International Medical and Dental Exhibition  
Email: ph@pe.com.ua,  
info@pe.com.ua  
Website: www.pe.com.ua,  
publichealth.com.ua

**07-09 Malta, Grecia**  
EAS 2021 - 3rd Congress European Aligner Society  
https://www.eas-aligners.com/

**07-09 Sofia, Bulgaria**  
Sofia Dental Meeting 2021 - 14th International Sofia Dental Meeting  
Email: sofia.dental.meeting@gmail.com  
sofiadentalmeeting@dir.bg  
office@sdm.bg

**14-16 Almaty, Kazakistan**  
Central Asia Dental Expo 2021 (CADEX) - 5th International Dental Exhibition  
Email: manager@cadex.kz

**14-16 Praga, Repubblica Ceca**  
Pragodont 2021 - 28th Annual of International Dental Fair  
Email: privetivy@abf.cz

**16-18 Mumbai, India**  
World Dental Show 2021 12th Edition  
Email: info@wds.org.in

**21-23 Abu Dhabi - Emirati Arabi Uniti**  
IFED 2021 - The 12th World

**Congress of Esthetic Dentistry**  
E-mail: mvdlinde@sada.co.za

**21-23 Bruxelles, Belgio**  
Dentex 2021 International Dental Equipment Exhibition  
Email: info@dentex.be

**21-24 Portland, Stati Uniti**  
PCSO 2021 Annual Session 85th Pacific Coast Society of Orthodontists Annual Meeting  
Website: www.pcsortho.org

**22-24 Petaling Jaya, Malesia**  
MIDS 2021 - 5th Malaysia International Dental Show  
Email: enquiry@mids.com.my  
enquiry@mdda.com.my

**26-28 San Pietroburgo, Russia**  
Dental-Expo St. Petersburg 2021 14th International exhibition of equipment, instruments, materials and services

**for dentistry**  
Email: dentalexpo@mvk.ru  
Website: www.mvk.ru

**27-30 Shanghai, Cina**  
DenTech China 2021 The 25th International Exhibition and Symposium on Dental Equipment Technology and Products  
Email: Sandra.shen@informa.com

**28-29 St. Louis, Stati Uniti**  
MCDC 2021 - Annual Mid Continent Dental Congress  
E-mail: gslsds@glslsds.org  
Website: www.gslsds.com

**28-30 Foz do Iguacu, Brasile**  
ITI Congress Brazil  
E-Mail: headquarters@iti.org

**30-01 Mecca, Arabia Saudita**  
Makkah Dental 2021 Makkah International Dental Conference and Exhibition  
https://makkahdental.com/



Disponibile da oggi anche il nuovissimo sistema di riprese

Scopri come fare per provarlo nel tuo studio. Contattaci

**LABOMED LTS**

L'unico a fornire dotazione di serie completa

Via Livia Drusilla 12, Roma T. 06.768472 F. 06.76984002 www.lts-srl.com - info@lts-srl.com



DENTISTI

SETTEMBRE

ONLINE

**CHIRURGIA**

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**La chirurgia dei terzi molari**  
Parma Benfenati S.

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Le tecniche rigenerative a scopo implantare nei mascelari edentuli con difetti ossei**  
Chiapasco M.  
10 Crediti ECM

**ENDODONZIA**

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**L'isolamento del campo operatorio in odontoiatria**  
Cardinali F.  
5 Crediti ECM

**IMPLANTOLOGIA**

Data: 18  
training.jdentalcare.com

**La riabilitazione immediata full arch on 4/6 con l'uso degli impianti tiltati. Azzerare lo stress e porta a casa un protocollo standardizzato da attuare nella routine**  
Grandi T.

**LEGALE**

Data: 22  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Conoscere l'odontoiatria legale per prevenire e gestire i contenziosi**  
Radice C.

**PARODONTOLOGIA**

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**A lezione di parodontologia con la dott.ssa Silvia Masiero**  
Masiero S.  
27 Crediti ECM

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Chirurgia ossea resettiva (3 video corsi)**  
Parma Benfenati S.

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Protocolli operativi: dal caso semplice al caso complesso**  
Parma Benfenati S.

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Strumentazione parodontale non chirurgica: protocolli, linee guida e casi clinici**  
Roncati M.

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Tecniche di prelievo di tessuto molle dal palato indicazioni in parodontologia ed implantologia. Video-tutorials e casi clinici**  
Parma Benfenati S.

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Tecniche e segreti per un'affilatura corretta degli strumenti**  
Roncati M.

**PEDODONZIA**

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Approccio del team di studio all'odontoiatria pediatrica come creare la giusta atmosfera**  
Birardi V.

**PROTESI**

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it

**Applicazione clinica delle preparazioni verticali nella moderna odontoiatria**  
Scutellà F.  
10 Crediti ECM

OTTOBRE

ONLINE

**LEGALE**

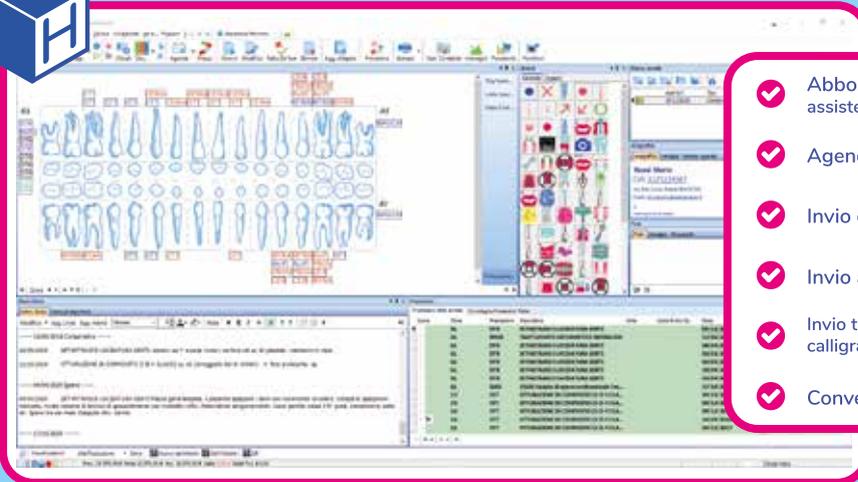
Data: 20  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Conoscere l'odontoiatria legale per prevenire e gestire i contenziosi**  
Radice C.

**PARODONTOLOGIA**

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**A lezione di parodontologia con la dott.ssa Silvia Masiero**  
Masiero S.  
27 Crediti ECM

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Chirurgia ossea resettiva (3 video corsi)**  
Parma Benfenati S.

Cambi Software Gestionale?  
La risposta è Horizon Blue.



- ✓ Abbonamento annuale assistenza remota e aggiornamenti inclusi
- ✓ Agenda sincronizzata Google Calendar
- ✓ Invio di Whatsapp, Sms, Email
- ✓ Invio automatico al sistema TS e SDI
- ✓ Invio triage, anamnesi, consensi con firma calligrafica ai pazienti tramite Whatsapp o Sms
- ✓ Conversione gratuita da altri gestionali



Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Protocolli operativi: dal caso semplice al caso complesso**  
*Parma Benfenati S.*

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Strumentazione parodontale non chirurgica: protocolli, linee guida e casi clinici**  
*Roncati M.*

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Tecniche di prelievo di tessuto molle dal palato indicazioni in parodontologia ed implantologia. Video-tutorials e casi clinici**  
*Parma Benfenati S.*

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Tecniche e segreti per un'affidabilità corretta degli strumenti**  
*Roncati M.*

#### PEDODONZIA

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Approccio del team di studio all'odontoiatria pediatrica come creare la giusta atmosfera**  
*Birardi V.*

#### PROTESI

Corso annuale  
segreteria@dentalcampus.it  
**Applicazione clinica delle preparazioni verticali**  
*Scutellà F.*  
10 Crediti ECM

OFFLINE

#### CAD CAM

Data: 27  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Ivotion Denture System Day. Workflow In-house e Outsourcing**  
*Nanni M.*

#### CONSERVATIVA

Data: 08  
Pisa, PI  
www.pierreservice.it  
**RE.A.DY Restorative Aesthetic Dynamic Course -Modulo Anteriori**  
*Gelli S.*

Data: 13-16  
Milano, MI  
info@passionsmileacademy.com  
**Riabilitazione totale adesiva**  
*Maida C.*

Data: 14-15  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Tecnica B.O.P.T. Conferenza e Corso Pratico**  
*Loi I.*

Data: 16  
Viareggio, LU  
segreteria@pierreservice.it  
**Mimesis: la sfida restaurativa al dente naturale. Il restauro diretto anteriore e posteriore**

#### DIGITALE

Data: 01-02  
Como, CO  
www.lakecomoinstitute.com  
info@lakecomoinstitute.com  
**Odontoiatria Digitale: le basi, gli strumenti, il futuro dalla CBCT alla stampante 3D**  
*Testori T., Esposito M.*

Data: 29  
Padova, PD  
www.biomax.it/corsi  
**Dalla diagnosi implantare al provvisorio immediato con workflow digitale**  
*Franchina A.*

Data: 30  
Pordenone, PN  
corsi@aio.it  
**Il digitale nel carico immediato: Dalla tecnica della sovrapposizione dei files alla chirurgia protesicamente guidata**  
8 Crediti ECM

#### DISINFEZIONE

Data: 09  
Bologna, BO  
eventi@mectron.com  
**PROPHY Today 2021 con il Dr. Giacomo Oldoini**  
*Oldoini G.*

#### ENDODONZIA

Data: 09-10  
Roma, RM  
info@odontocorsi.it  
(primo incontro)  
**Corso annuale di Endodonzia**

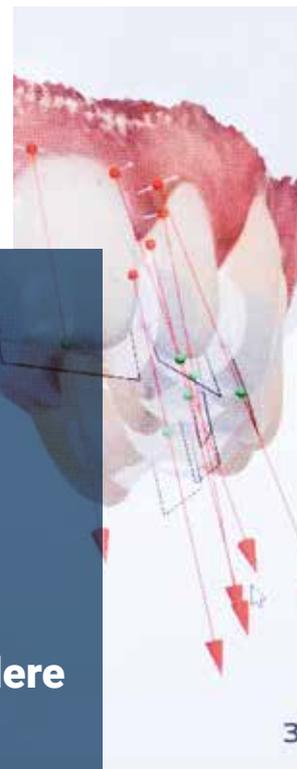
#### ESTETICA

Data: 09-10  
Firenze, FI  
info@massimofrabotta.it  
**Corso somministrazione filler TFT Rossani**  
*Rossani*

Data: 29-30  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Integral Fashion**  
*Narducci G. e F.*

# ORTHO SYSTEM

MILANO ROMA TORINO



Impegno, etica e passione per sorridere al futuro

## Il Futuro

Formazione, valorizzazione, lungimiranza: sono le parole d'ordine che guidano il nostro agire, i **valori** sui quali abbiamo costruito una storia di **successo** e con i quali guardiamo con determinazione al **futuro**.

ORTHOSYSTEMROMA.COM

**ORTHOSYSTEM ROMA**  
Laboratorio specializzato in ortodonzia

Via Andrea Checchi 35,  
00137 Roma, IT  
info@orthosystemroma.com  
+39 06 86898994

## AGENDA CORSI

### GESTIONE

Data: 16  
Viareggio, LU  
www.pierreservice.it  
**Dietro le quinte: dall'organizzazione alla comunicazione**  
Ballini D.

### IGIENE

Data: 09  
Bologna, BO  
www.pierreservice.it  
**PROPHY Today**  
Checchi S., Oldoini G.

### IMPLANTOLOGIA

Data: 02  
Palermo, PA  
mectron@metron.com  
**PIEZOSURGERY® Today**  
Labanca M., Baldi D.

Data: 02  
Torino, TO  
www.biomax.it/corsi  
**Ricostruzioni post estrattive flapless per protocolli implantari semplificati**  
Grassi A.

Data: 06-08  
Santo Stefano Belbo, CN  
www.biomax.it/corsi  
**Clinical Residency**  
Tealdo T.

Data: 08  
Firenze, FI  
mectron@metron.com  
**REX Piezo Implant: un nuovo paradigma**  
Stacchi C.

Data: 08-09  
Como, CO  
www.lakecomoinstitute.com  
info@lakecomoinstitute.com  
**Osteobiol International Course on Maxillary Sinus Augmentation**  
Testori T., Esposito M.

Data: 09  
Pescara, PE  
mectron@metron.com  
**REX Piezo Implant: un nuovo paradigma**  
Pio Urbano D.

Data: 16  
Roma, RM  
https://training.jdentalcare.com  
**2° Corso di perfezionamento Universitario Post graduate di implantologia zigomatica**

Data: 29  
Padova, PD  
mectron@metron.com  
**REX Piezo Implant: un nuovo paradigma**  
Saviano R.

### ODONTOSTOMATOLOGIA

Data: 01-02  
Lucca, LU  
www.pierreservice.it  
**Corso di patologia orale**  
Ficara G.  
11 Crediti ECM

Data: 15-16  
Viareggio, LU  
www.pierreservice.it  
**I disordini temporomandibolari: dalle evidenze alla pratica clinica**  
Mandredini D.  
30 Crediti ECM

### ORTODONZIA

Data: 02  
Ancona, AN  
www.leone.it  
**Gruppo di Studio Ortho Marche: Eppure si muove**  
Fortini A.

Data: 02  
Torino, TO  
Micerium Spa  
Tel. 0185.7887858  
orthocorsi@micerium.it  
**Corso Teorico-Pratico di Terapia Elastodontica con AMCOP**  
Magistro F.

Data: 11-13  
Milano, MI  
info@studiofornara.eu  
**Percorrendo ritrattamenti ortogradi**  
Fornara M.

Data: 23  
Bologna, BO  
mectron@metron.com  
**Ortodonzia microchirurgicamente guidata**  
Finotti M.

Data: 28-30  
San Benedetto del Tronto, AP  
https://www.iapnor.org/corsi-accademia

**Caratteristiche tecnico-costruttive del R.O.L.I.N.M.F.® (riequilibratore occlusolin-guale neuromiofasciale)**

### PARODONTOLOGIA

Data: 08-09  
Udine, UD  
corsi@aio.it  
**La gestione parodontale dello studio odontoiatrico**  
15 Crediti ECM

Data: 23  
Cagliari, CA  
corsi@aio.it  
**Odontoiatria 4.0**  
6 Crediti ECM

Data: 30  
Padova, PD

nora.naldini@eve-lab.it  
**Medicina orale Tips & tricks nella pratica clinica quotidiana**  
Lupatelli M.

### POSTUROLOGIA

Data: 28-30  
San Benedetto del Tronto, AP  
www.iapnor.org  
**Caratteristiche tecnico-costruttive del R.O.L.I.N.M.F.® (Riequilibratore Occlusolin-guale Neuromiofasciale)**

### PROTESI

Data: 15-16  
Tivoli, RM  
info@afgtlab.it  
www.afgtlab.it  
**Morfometria dentale. La forma funzionale**  
Cecere A.

## ODONTOTECNICI

## OTTOBRE

OFFLINE

### CAD CAM

Data: 08-09  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE - Tel. 051.6113581  
**Gestione ideale della Zirco-nia: prima e dopo la sinte-rizzazione, cosa cambia?**  
Strigl S.

Data: 27  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Ivotion Denture System Day. Workflow In-house e Outsourcing**  
Nanni M.

### CONSERVATIVA

Data: 14-15  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE - Tel. 051.6113581  
**Tecnica B.O.P.T. Conferenza e Corso Pratico**  
Loi I.

### ESTETICA

Data: 01-02  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE - Tel. 051.6113581  
**Come ottenere bellezza ed estetica tramite**  
Yuki Momma

Data: 29-30  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE - Tel. 051.6113581  
**Integral Fashion**  
Narducci G. e F.

Consulta tutti i corsi e i congressi del 2021



Vai su [infodent.it/eventi](http://infodent.it/eventi)

### POSTUROLOGIA

Data: 28-30  
San Benedetto del Tronto, AP  
www.iapnor.org  
**Caratteristiche tecnico-costruttive del R.O.L.I.N.M.F.® (Riequilibratore Occlusolin-guale Neuromiofasciale)**

### PROTESI

Data: 15-16  
Tivoli, RM  
Tel. 0774.379166  
339.5419371  
info@afgtlab.it  
www.afgtlab.it  
**Morfometria dentale. La forma funzionale**  
Cecere A.

## IGIENISTI DENTALI

## OTTOBRE

OFFLINE

### GESTIONE

Data: 22-23  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Protocolli operativi di prevenzione e gestione precoce della carie e dei difetti di sviluppo dello smalto: approccio evidence based**  
Cagetti M.G., Bontà G.

### IGIENE

Data: 09  
Bologna, BO  
mectron@metron.com  
**PROPHY Today**  
Checchi S., Oldoini G.

### ODONTOSTOMATOLOGIA

Data: 01-02  
Lucca, LU  
www.pierreservice.it  
**Corso di patologia orale**  
Ficara G.  
11 Crediti ECM.

3D DENTALSHOW  
UPGRADE

Un mondo  
in tasca!



**Cosa c'è di nuovo?**

3D DentalShow è sempre più smart.  
Ora puoi navigare l'esposizione digitale  
del dentale anche dal tuo smartphone.  
Più facile, più intuitiva più veloce.  
Un mondo di opportunità e informazioni  
dal settore merceologico dentale che  
puoi tenere in una tasca.  
Fatti un giro! Scansiona il QR code e  
visita gli espositori.



[www.3ddentalshow.it](http://www.3ddentalshow.it)

 **3D DENTAL  
SHOW**  
ESPOSIZIONE DIGITALE DEL DENTALE



„Con CADdent come partner ho i numeri per realizzare lavori di successo“

*Richard Krochta,  
Direttore di laboratorio, Monaco di Baviera*



LASERMELTING



FRESATO



STAMPA 3D



SERVIZI

Il nostro centro di LaserMelting, fresato e stampa 3D vi garantisce le più recenti tecnologie dei materiali e tempi di consegna molto brevi. Con CADdent al vostro fianco potrete concentrarvi sui lavori per voi più redditizi.